

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 21 settembre 2010, n. 317.

Nomina della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di animatore polivalente.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare, ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983 n. 28, in qualità di membri della Commissione competente per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di animatore polivalente:

in qualità di Presidente:

NUTI Gianni dirigente regionale in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali (effettivo);

TORREANO Silvano funzionario regionale di ruolo (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali (supplente);

in qualità di componenti:

MORINA Maria rappresentante del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi (effettivo);

ZANINI Daniela rappresentante del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi (supplente);

BOVI Alessia rappresentante del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (effettivo);

VUILLERMIN Anna rappresentante del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (supplente);

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 317 du 21 septembre 2010,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer les brevets d'animateurs polyvalents.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets d'animateurs polyvalents se compose comme suit :

Président :

NUTI Gianni dirigeant régional affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (titulaire)

TORREANO Silvano cadre (catégorie D – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (suppléant)

Membres :

MORINA Maria représentante du Département de la surintendance des écoles (titulaire) ;

ZANINI Daniela représentante du Département de la surintendance des écoles (suppléante) ;

BOVI Alessia représentante du Département des politiques de l'emploi (titulaire) ;

VUILLERMIN Anna représentante du Département des politiques de l'emploi (suppléante) ;

BIZZOTTO Renato rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (effettivo);

TALDO Anna rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (supplente);

MONDINO Alessandra rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);

FOSSÀ Umberto rappresentante dei datori di lavoro (supplente);

CHAMPURNEY Carolina rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);

CHANOINE Elisa rappresentante dei datori di lavoro (supplente);

TRIONE Luisa docente del corso (effettivo);

BARBAGALLO Beatrice docente del corso (effettivo);

RAVIOLA Alberto docente del corso (supplente);

SBERNA Margherita docente del corso (supplente);

in qualità di segretario:

MAGNABOSCO Claudio funzionario regionale (categoria C, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (effettivo);

BREDY Elisa collaboratrice in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (supplente);

2. di stabilire che il presente decreto sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 21 settembre 2010.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

BIZZOTTO Renato représentant des organisations syndicales des travailleurs CISL, SAVT et UIL (titulaire) ;

TALDO Anna représentante des organisations syndicales des travailleurs CISL, SAVT et UIL (suppléante) ;

MONDINO Alessandra représentante des employeurs (titulaire) ;

FOSSÀ Umberto représentant des employeurs (suppléant) ;

CHAMPURNEY Carolina représentante des employeurs (titulaire) ;

CHANOINE Elisa représentante des employeurs (suppléante) ;

TRIONE Luisa enseignante du cours (titulaire) ;

BARBAGALLO Beatrice enseignante du cours (suppléante) ;

RAVIOLA Alberto enseignant du cours (titulaire) ;

SBERNA Margherita enseignante du cours (suppléante) ;

Secrétaire :

MAGNABOSCO Claudio fonctionnaire (catégorie C – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (titulaire) ;

BRÉDY Elisa collaboratrice affectée à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (suppléante).

2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 21 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ATTI DEGLI ASSESSORI
REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Decreto 8 ottobre 2010, n. 7.

Nomina di un componente del consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – *Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.*

L'ASSESSORE REGIONALE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Omissis

decreta

1. il Signor RONCO Luca nato a AOSTA (AO) il 16.08.1970, è nominato componente del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – *Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales* per il settore «artigianato», in sostituzione del Signor Gabriele COSTA dimissionario;

2. il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 8 ottobre 2010.

L'Assessore
Ennio PASTORET

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 15 ottobre 2010, n. 4774.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di tre consiglieri e di un revisore dei conti della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro, ai sensi della legge regionale 10.4.1997, n. 11.

IL COORDINATORE
DELLA SEGRETERIA
DELLA GIUNTA

Omissis

decide

**ACTES DES ASSESSEURS
RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Arrêté n° 7 du 8 octobre 2010,

portant nomination d'un membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales – *Camera valdostana delle imprese e delle professioni.*

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Omissis

arrête

1. M. Luca RONCO, né à AOSTE le 16 août 1970, est nommé membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales – *Camera valdostana delle imprese e delle professioni* pour le secteur de l'artisanat, en remplacement de M. Gabriele COSTA, démissionnaire ;

2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 8 octobre 2010.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 4774 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'aviso public relatif à la nomination de trois conseillers et d'un commissaire aux comptes de « Fondation della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro », aux termes de la loi régionale n° 11/1997.

LE COORDINATEUR
DU SECRÉTARIAT DU
GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

décide

di approvare l'allegato avviso pubblico per la nomina di tre consiglieri e di un revisore dei conti della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro, ai fini della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione, stabilendo che ne venga data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di telecomunicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della legge regionale n. 11/1997.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Coordinatore
Livio SALVEMINI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETERIA DELLA GIUNTA REGIONALE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLA NOMINA DI TRE CONSIGLIERI E DI UN REVISORE DEI CONTI DELLA FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA/VALLÉE D'AOSTE PER LA RICERCA SUL CANCRO, AI SENSI DELL'ART. 9, COMMA 2, DELLA L.R. 10.04.1997, N. 11, RECANTE: «DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE».

Ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubblici o privati, possono presentare al Dirigente della Segreteria della Giunta le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;
2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della legge regionale n. 11/1997;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli articoli 5 e 6 della legge regionale sottoscritta dal candidato e resa ai sensi della normativa vigente;
5. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

l'avis public annexé au présent acte, relatif à la nomination de trois conseillers et d'un commissaire aux comptes de « Fondation della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro », est approuvé, aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région et fait l'objet d'une publicité par voie de presse et affichage, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11/1997.

Le rédacteur,
Marzia TROVA

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRETARIAT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

AVIS PUBLIC RELATIF À LA NOMINATION DE TROIS CONSEILLERS ET D'UN COMMISSAIRE AUX COMPTES DE «FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA/VALLÉE D'AOSTE PER LA RICERCA SUL CANCRO», AUX TERMES DU 2° ALINÉA DE L'ARTICLE 9 DE LA L.R. N° 11/1997, PORTANT : «DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DESIGNATIONS DU RESSORT DE LA REGION».

Aux termes de l'article 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations, les organismes publics ou privés peuvent adresser au dirigeant du secrétariat du Gouvernement régional des propositions de candidature pour les charges prévues à l'annexe 1 du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent :

1. Indiquer le nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que lieu de résidence du candidat ;
2. Indiquer le titre d'études du candidat ;
3. Être assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997 ;
4. Être assorties d'une déclaration rédigée et signée par le candidat conformément aux dispositions en vigueur, attestant que ce dernier ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux articles 5 et 6 de la loi régionale susmentionnée ;
5. Être assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter lesdites fonctions.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Segreteria della Giunta, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate in carta da bollo presso la Segreteria della Giunta – 4° piano del Palazzo regionale – Piazza Deffeyes n. 1 – di AOSTA.

Se inviate per posta, le stesse proposte dovranno essere inoltrate al medesimo indirizzo in plico raccomandato da presentare entro il termine suddetto ad un ufficio postale: farà fede la data del timbro postale apposto sul plico che le contiene.

I requisiti che devono possedere i candidati, le cause di esclusione e le incompatibilità sono quelli indicati agli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997 e all'articolo 6 della legge regionale n. 32/2010.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare un modello della domanda presso gli uffici della Segreteria della Giunta.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alle legge regionale 10 aprile 1997, n. 11.

Seguono le schede relative alle cariche di consigliere e di revisore dei conti della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, di competenza della Giunta regionale (Allegato n. 1).

Il Coordinatore
Livio SALVEMINI

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire du Secrétariat du Gouvernement régional ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le dépôt des candidatures. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées au Secrétariat du Gouvernement régional, 4^e étage du palais régional – 1, Place Deffeyes – AOSTE.

Les propositions de candidature acheminées par la voie postale doivent parvenir à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé.

Les conditions que les candidats doivent réunir, les causes d'exclusion et les incompatibilités sont indiquées respectivement aux articles 4, 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997 et à l'article 6 de la loi régionale n° 32/2010.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de l'acte de candidature auprès du Secrétariat du Gouvernement régional.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

Ci-joint les fiches relatives à la nomination, de trois conseillers et d'un commissaire aux comptes de « Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro », figurant à l'annexe 1.

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI



Allegato n. 1

1

ENTE/SOCIETA'	FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA/VALLEE D'AOSTE PER LA RICERCA SUL CANCRO
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	consiglio di Amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2010
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	rimborso spese
DURATA	3 anni
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	<u>10 novembre 2010</u>

2

ENTE/SOCIETA'	FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA/VALLEE D'AOSTE PER LA RICERCA SUL CANCRO
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2010
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	iscrizione Registro revisori contabili
COMPENSI	minimo tariffe professionali
DURATA	3 anni
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	<u>10 novembre 2010</u>

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4312.

Concessione a «Azienda agricola LOMBARD Elena» di AOSTA, «Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY Eric & C.» di CHARVENSOD, DUJANY Loredana di AOSTA e «Società B.N.S.N. s.a.s.» di BRISSOGNE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un campo fotovoltaico nel comune di AOSTA in loc. Pleod, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

**IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ENERGIA**

Omissis

decide

1) di autorizzare la «Azienda agricola LOMBARD Elena» con sede in AOSTA, la «Società armonie naturali S.a.s. di DUJANY Eric & C.» con sede in CHARVENSOD, la Sig.ra DUJANY Loredana di AOSTA e la «Società B.N.S.N. S.a.s.» con sede in BRISSOGNE, alla costruzione e all'esercizio di un campo fotovoltaico composto da 4 piccoli impianti indipendenti, per complessivi 389,60 kWp, da realizzare nel Comune di AOSTA in Località Pléod, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23, in area censita nel Comune di AOSTA nel catasto al foglio n. 28, mappali nn. 121 e 122 e al foglio 12 mappale n. 358, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi riunitasi in data 5 luglio 2010;

2) di stabilire che:

- a. l'impianto e le opere connesse devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. la presente autorizzazione è subordinata al rispetto delle prescrizioni formulate da tutte le strutture regionali interessate e, in particolare, dall'Assessorato agricoltura e risorse naturali in merito all'estinzione del vincolo di utilizzo a vigneto presente su parte del terreno interessato dall'intervento;
- c. i proponenti devono provvedere alla predisposizione di tutti gli accorgimenti necessari alla salvaguardia dell'avifauna presente in loco, qualora venissero rilevate situazioni di potenziale pericolo;
- d. la presente autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di produzione di energia elettrica e di linee di trasmissione e distribuzione della stessa; pertanto, i proponenti si assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla costruzione dell'impianto, solle-

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Acte du dirigeant n° 4312 du 21 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola LOMBARD Elena » d'AOSTE, la « Société harmonie naturelle s.a.s. di DUJANY Eric & C. » de CHARVENSOD, Mme Loredana DUJANY d'AOSTE et la « Société B.N.S.N. s.a.s. » de BRISSOGNE à construire et à exploiter un parc photovoltaïque à Pléod, dans la commune d'AOSTE, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

**LE DIRECTEUR
DE L'ÉNERGIE**

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005, l'« Azienda agricola LOMBARD Elena » d'AOSTE, la « Société harmonie naturelle s.a.s. di DUJANY Eric & C. » de CHARVENSOD, Mme Loredana DUJANY d'AOSTE et la « Société B.N.S.N. s.a.s. » de BRISSOGNE sont autorisées à construire et à exploiter un parc photovoltaïque composé de 4 petites installations indépendantes, pour un total de 389,60 kWc (kilowatt crête), à Pléod, dans la commune d'AOSTE. Ledit parc doit être réalisé sur les parcelles n° 121 et 122 de la Feuille n° 28 et sur la parcelle n° 358 de la Feuille n° 12 du cadastre communal, selon le projet examiné par la Conférence de services lors de sa réunion du 5 juillet 2010 ;

2) Il est établi ce qui suit :

- a. Les installations et les ouvrages y afférents doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
- b. La présente autorisation est subordonnée au respect des prescriptions formulées par les structures régionales concernées et notamment par l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles au sujet de l'extinction de l'obligation d'implantation d'un vignoble sur une partie du terrain intéressé par les travaux ;
- c. Les promoteurs doivent adopter toutes les précautions nécessaires à la sauvegarde de l'avifaune présente sur place, en cas de danger potentiel ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de production d'énergie électrique et de lignes de transmission et de distribution de celle-ci ; les promoteurs se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la

vando l'Amministrazione regionale ed il Comune di AOSTA da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. qualora i proponenti intendessero apportare varianti sostanziali all'impianto, anche in corso d'opera, dovranno presentare apposita domanda ai sensi della l.r. 23/2005;
- f. è fatto obbligo ai proponenti di comunicare all'Amministrazione regionale ed alla stazione forestale competente per territorio le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- g. alla conclusione dei lavori i proponenti trasmetteranno all'Amministrazione regionale ed al Comune di AOSTA fotocopia del certificato di collaudo attestante la conformità degli impianti;
- h. al fine di consentire le eventuali attività di verifica delle installazioni, analisi delle prestazioni e monitoraggio degli impianti, i proponenti dovranno consentire al personale dell'Amministrazione regionale (o dalla stessa autorizzato) il libero accesso all'impianto;
- i. i proponenti trasmetteranno all'Amministrazione regionale, entro la fine di ciascun anno di esercizio dell'impianto, i dati di funzionamento e di produzione annua di energia elettrica immessa in rete, nonché, su richiesta, qualsiasi informazione inerente al funzionamento dell'impianto medesimo;
- j. quindici giorni prima dell'entrata in servizio dell'impianto, i proponenti dovranno darne comunicazione all'Amministrazione regionale ed al Comune di AOSTA;
- k. i proponenti sono tenuti a ripristinare lo stato dei luoghi in caso di dismissione dell'impianto;
- l. il presente provvedimento è trasmesso al Comune di AOSTA, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale competente per territorio e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);

3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;

4) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

Il Direttore
Mario SORSOLONI

construction des installations en cause, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune d'AOSTE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

- e. Si les promoteurs entendent modifier substantiellement les installations, même en cours de chantier, ils sont tenus de présenter à cet effet une demande, au sens de la LR n° 23/2005 ;
- f. Les promoteurs sont tenus de communiquer à l'Administration régionale et au poste forestier territorialement compétent les dates de début et d'achèvement des travaux ;
- g. À la fin des travaux, les promoteurs doivent transmettre à l'Administration régionale et à la Commune d'AOSTE une photocopie du certificat de récolement attestant la conformité des installations ;
- h. Afin de permettre l'activité de contrôle des équipements, d'analyse des prestations et de suivi des installations, les promoteurs doivent permettre au personnel de l'Administration régionale ou aux personnes autorisées par celle-ci le libre accès aux installations en cause ;
- i. Avant la fin de chaque année d'exploitation des installations, les promoteurs doivent transmettre à l'Administration régionale les données relatives au fonctionnement et à la production annuelle d'énergie électrique injectée sur le réseau, ainsi que, sur demande, tout renseignement concernant le fonctionnement desdites installations ;
- j. Les promoteurs sont tenus de communiquer l'entrée en service des installations à l'Administration régionale et à la Commune d'AOSTE quinze jours auparavant ;
- k. En cas de désaffectation des installations en cause, les promoteurs sont tenus d'assurer la remise en état des lieux ;
- l. Le présent acte est transmis à la Commune d'AOSTE, aux structures régionales concernées, au poste forestier territorialement compétent et à tout autre acteur impliqué dans la procédure, au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;

3) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge du budget régional ;

4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le directeur,
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 29 settembre 2010, n. 4423.

Concessione alla «Azienda agricola Ennio PONT» di NUS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico in loc. Plane del comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ENERGIA

Omissis

decide

1) di autorizzare la «Azienda agricola Ennio PONT» con sede in NUS alla costruzione e all'esercizio di un impianto fotovoltaico da 97,2 kWp, da realizzare nel Comune medesimo in località Plane, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23, in area censita nel catasto al foglio n. 45, mappali nn. 96 e 144, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi riunitasi in data 25 agosto 2010;

2) di stabilire che:

- a. l'impianto e le opere connesse devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. la presente autorizzazione è subordinata al rispetto delle prescrizioni formulate da tutte le strutture regionali interessate;
- c. il proponente deve provvedere alla predisposizione di tutti gli accorgimenti necessari alla salvaguardia dell'avifauna presente in loco, qualora venissero rilevate situazioni di potenziale pericolo e, in particolare, deve evitare di causare fenomeni di riflessione, anche notturni, da parte dei pannelli fotovoltaici;
- d. la presente autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di produzione di energia elettrica e di linee di trasmissione e distribuzione della stessa; pertanto, il proponente si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla costruzione dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale ed il Comune di NUS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. qualora il proponente intendesse apportare varianti sostanziali all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi della l.r. 23/2005;
- f. è fatto obbligo al proponente di comunicare all'Amministrazione regionale ed alla stazione forestale competente per territorio le date di inizio e di ultimazione dei lavori;

Acte du dirigeant n° 4423 du 29 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola Ennio PONT » de NUS à construire et à exploiter une installation photovoltaïque à Plane, dans la commune de NUS, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

LE DIRECTEUR
DE L'ÉNERGIE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005, l'« Azienda agricola Ennio PONT » de NUS est autorisée à construire et à exploiter une installation photovoltaïque de 97,2 kWc (kilowatt crête), à Plane, dans la commune de NUS. Ladite installation doit être réalisée sur les parcelles n°s 96 et 144 de la Feuille n° 45 du cadastre communal, selon le projet examiné par la Conférence de services lors de sa réunion du 25 août 2010 ;

2) Il est établi ce qui suit :

- a. L'installation et les ouvrages y afférents doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
- b. La présente autorisation est subordonnée au respect des prescriptions formulées par les structures régionales concernées ;
- c. Le promoteur doit adopter toutes les précautions nécessaires à la sauvegarde de l'avifaune présente sur place, en cas de danger potentiel, et éviter, notamment, que les panneaux photovoltaïques produisent des reflets, même nocturnes ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de production d'énergie électrique et de lignes de transmission et de distribution de celle-ci ; le promoteur se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction de l'installation en cause, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de NUS de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.
- e. Si le promoteur entend modifier substantiellement l'installation, même en cours de chantier, il est tenu de présenter à cet effet une demande, au sens de la LR n° 23/2005 ;
- f. Le promoteur est tenu de communiquer à l'Administration régionale et au poste forestier territorialement compétent les dates de début et d'achèvement des travaux ;

- g. alla conclusione dei lavori il proponente trasmetterà all'Amministrazione regionale e dal Comune di NUS fotocopia del certificato di collaudo attestante la conformità degli impianti;
- h. al fine di consentire le eventuali attività di verifica delle installazioni, analisi delle prestazioni e monitoraggio degli impianti, il proponente dovrà consentire al personale dell'Amministrazione regionale (o dalla stessa autorizzato) il libero accesso all'impianto;
- i. il proponente trasmetterà all'Amministrazione regionale, entro la fine di ciascun anno di esercizio dell'impianto, i dati di funzionamento e di produzione annua di energia elettrica immessa in rete, nonché, su richiesta, qualsiasi informazione inerente al funzionamento dell'impianto medesimo;
- j. quindici giorni prima dell'entrata in servizio dell'impianto, il proponente dovrà darne comunicazione all'Amministrazione regionale ed al Comune di NUS;
- k. il proponente è tenuto a ripristinare lo stato dei luoghi in caso di dismissione dell'impianto;
- l. il presente provvedimento è trasmesso al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale competente per territorio e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);

3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;

4) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

Il Direttore
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 6 ottobre 2010, n. 166.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di BIONAZ necessari all'esecuzione dei Lavori di allargamento e realizzazione marciapiedi lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz, in località Dzovennoz (1° lotto) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

- g. À la fin des travaux, le promoteur doit transmettre à l'Administration régionale et à la Commune de NUS une photocopie du certificat de récolement attestant la conformité de l'installation ;
- h. Afin de permettre l'activité de contrôle des équipements, d'analyse des prestations et de suivi de l'installation, le promoteur doit permettre au personnel de l'Administration régionale ou aux personnes autorisées par celle-ci le libre accès à l'installation en cause ;
- i. Avant la fin de chaque année d'exploitation de l'installation, le promoteur doit transmettre à l'Administration régionale les données relatives au fonctionnement et à la production annuelle d'énergie électrique injectée sur le réseau, ainsi que, sur demande, tout renseignement concernant le fonctionnement de ladite installation ;
- j. Le promoteur est tenu de communiquer l'entrée en service de l'installation à l'Administration régionale et à la Commune de NUS quinze jours auparavant ;
- k. En cas de désaffectation de l'installation en cause, le promoteur est tenu d'assurer la remise en état des lieux ;
- l. Le présent acte est transmis à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier territorialement compétent et à tout autre acteur impliqué dans la procédure, au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;

3) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge du budget régional ;

4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le directeur,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 166 du 6 octobre 2010,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de BIONAZ et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, à Dzovennoz (1^{ère} tranche), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI
E PATRIMONIO

Omissis

decreta

1) di disporre, ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11, in data 2 luglio 2004, a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di BIONAZ e necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e realizzazione marciapiedi lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz, in località Dzovennoz (1° lotto), determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI BIONAZ

1. BIONAZ Livio
nato a AOSTA il 14.07.1968
Res. Fraz. Nicolin, 59/c – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZLVI68L14A326W – Proprietà 1/1
BIONAZ Renzo
nato a BIONAZ il 14.04.1938
Res. Fraz. Les Balmes, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZRNZ38D14A877R – Usufrutto
BREDY Giovannina
nata a OYACE il 25.03.1947
Res. Fraz. Les Balmes, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRDGNN47C65G012M – Usufrutto
Fg. 30 n. 523 (ex 91/b) sup. esproprio mq. 82 – Zona «C4» – CF
Indennità: € 2.460,00
2. BARAILLER Cesare
nato a AOSTA il 11.03.1941
Res. Dzovennoz, 21 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLCSR41C11A326O – Proprietà 1/6
BARAILLER Paolo
nato a AOSTA il 01.02.1969
Res. Dzovennoz, 54 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLPLA69B01A326K – Proprietà 2/6
NAVA Roberta Enrica
nata a MONZA il 06.02.1971
Res. Via San Giorgio, 19I3 – 20059 VIMERCATE (MB)
c.f.: NVARRT71B46F704Y – Proprietà 1/6
PEREGO Andrea
nato a MONZA il 17.08.1951
Res. Via San Giorgio, 19I3 – 20059 VIMERCATE (MB)
c.f.: PRGNDR51M17F704X – Proprietà 1/6
PETEY Alma
nata a OYACE il 06.05.1946
Res. Dzovennoz, 21 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTYLMA46E46G012B – Proprietà 1/6
Fg. 30 n. 511 (ex 144/b) sup. esproprio mq. 85 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 24,07

LE DIRECTEUR
DES EXPROPRIATIONS
ET DU PATRIMOINE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de BIONAZ et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, à Dzovennoz (1^{ère} tranche), sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après, en regard desdits biens :

COMMUNE DE BIONAZ

3. FAVRE Maurizio
nato a AOSTA il 28.01.1964
Res. Loc. Chentre, 1 – 11010 BIONAZ
c.f.: FVRMRZ64A28A326W – Proprietà 1/2
PETITJACQUES Debora
nata a AOSTA il 09.02.1968
Res. Loc. Chentre, 1 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTDBR68B49A326Y – Proprietà 1/2
Fg. 30 n. 519 (ex 206/b) sup. esproprio mq. 15 – Zona «C4» – CT
Fg. 30 n. 517 (ex 207/b) sup. esproprio mq. 89 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 977,45
4. RINELLA Augusta
nata a BIONAZ il 30.07.1947
Res. Les Places, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: RNLGST47L70A877D – Proprietà 1/1
Fg. 30 n. 522 (ex 205/b) sup. esproprio mq. 30 – Zona «C4» – CT
Fg. 33 n. 660 (ex 253/b) sup. esproprio mq. 37 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 1.832,20
5. BARAILLER Anna Maria
nata a BIONAZ il 03.07.1953
Res. Loc. Lexert, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Comproprietario
BARAILLER Ezio
nato a BIONAZ il 19.04.1952
c.f.: BRLZEI52D19A877U – Comproprietario
BARAILLER Luciano
nato a BIONAZ il 13.06.1954
Res. Loc. Dzovennoz, 49 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLLCN54H13A877F – Comproprietario
BARAILLER Ludgero
nato a BIONAZ il 22.09.1926
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Comproprietario
BETEMPS Albino
nato a BIONAZ il 21.10.1932
Res. Loc. Plan De Veyne, 5 – 11010 BIONAZ
c.f.: BTMLBN32R21A877T – Proprietà 1/384

BETEMPS Anselmo
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 09.08.1954
Res. Loc. Sorreley, 69 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BTMNLMS4M09A326Q – Comproprietario
BETEMPS Dario
nato a AOSTA il 02.03.1961
Res. Loc. Ollieres du Milieu, 11 – 11023 CHAMBAVE
c.f.: BTMDRA61C02A326U – Proprietà 1/1536
BETEMPS Enzo
nato a AOSTA il 14.06.1956
Res. Loc. Plan De Veyne, 22 – 11010 BIONAZ
c.f.: BTMNZE56H54A326R – Proprietà 1/1536
BETEMPS Graziella
nata a AOSTA il 31.07.1963
Res. Via Chambery, 99 – 11100 AOSTA
c.f.: BTMGZL63L71A326A – Proprietà 1/1536
BETEMPS Paolo
nato a BIONAZ il 02.09.1958
Res. Via Delle Betulle, 178 – 11100 AOSTA
c.f.: BTMPLA58P02A877Y – Proprietà 1/1536
BETEMPS Pierino
nato a BIONAZ il 08.10.1935
c.f.: BTMPRN35R08A877Z – Proprietà 1/384
BETEMPS Umberto
nato a BIONAZ il 23.09.1926
c.f.: BTMMRT26P23A877M – Comproprietario
BETEMPS Vanda
nata a AOSTA il 17.07.1962
Res. Loc. Bagnere, 30 D – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BTMVND62L57A326S – Proprietà 2/200
BIONAZ Albino
nato a BIONAZ il 19.03.1940
Res. Loc. Les Balmes, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZLBN40C19A877J – Comproprietario
BIONAZ Amelia
nata a BIONAZ il 14.04.1937
Res. Via Liconi, 20 – 11100 AOSTA
c.f.: BNZMLA37D54A877A – Proprietà 1/282
BIONAZ Carla
nata a AOSTA il 10.02.1964
Res. Les Balmes, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZCRL64B50A326C – Proprietà 1.1940
BIONAZ Erina
nata a AOSTA il 22.09.1924
Res. Loc. Arsin Porossan, 75 – 11100 AOSTA
c.f.: BNZRNE24P62A326U – Proprietà 1/200
BIONAZ Giuliano
nato a AOSTA il 10.06.1966
Res. Loc. Argnod, 59 – 11020 QUART
c.f.: BNZGLN66H10A326T – Comproprietario
BIONAZ Giuseppe
nato a DOUES il 28.04.1932
c.f.: BNZGPP32D28D356X – Comproprietario
BIONAZ Luigino
nato a BIONAZ il 26.07.1954
Res. Loc. Place, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZLGN54L26A877A – Proprietà 1.1940
BIONAZ Marisa
nata a BIONAZ il 15.07.1952
Res. Loc. Chentre, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZMRS52L55A877Y – Proprietà 1.1940

BIONAZ Michele Pantaleone
nato a BIONAZ il 28.12.1904
c.f.: BNZMHL04T28A877D – Comproprietario
BIONAZ Napoleone
nato a POLLEIN il 12.09.1914
c.f.: BNZNLN14P12G794Q – Comproprietario
BIONAZ Ovidia
nata a AOSTA il 05.03.1934
Res. Fraz. Vianoz, 5 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZVDO34C45A326F – Proprietà 3/1350
BIONAZ Rita
nata a AOSTA il 17.04.1961
Res. Loc. Fontanalle, 7 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZRTI61D57A326O – Proprietà 1.1940
BIONAZ Rodolfo Napoleone
nato a BIONAZ il 21.11.1910
c.f.: BNZRLF10S24A877Y – Comproprietario
BIONAZ Silvio
nato a BIONAZ il 04.07.1932
c.f.: BNZSLV32L04A877O – Comproprietario
BIONAZ Speranza
nata a BIONAZ il 04.05.1927
Res. Via Vincenzo Bellini, 44 – 15121
ALESSANDRIA (AL)
c.f.: BNZSRN27E44A877W – Comproprietario
BLANC Anita
nata a BIONAZ il 06.01.1948
Res. Fraz. Crepin – 11028 VALTOURNENICHE
c.f.: BLNNTA48A46A877I – Comproprietario
BLANC Bartolomeo Fedele
nato a BIONAZ il 01.06.1916
c.f.: BLNBTL16H01A877T – Comproprietario
BLANC Elviro
nato a BIONAZ il 08.01.1945
Res. Loc. Perquis, 2 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNLVR45A08A877Q – Comproprietario
BLANC Enrico
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 13.12.1908
c.f.: BLNNRC08T13H669E – Comproprietario
BLANC Giovanni
nato a BIONAZ il 14.09.1943
Res. Loc. Dzovennoz, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNGNN43P14A877I – Comproprietario
BLANC Maria
nata a BIONAZ il 08.09.1911
c.f.: BLNMRA11P48A877R – Comproprietario
BLANC Marina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 23.10.1915
c.f.: BLNMNRN15R63H669J – Comproprietario
BLANC Pamela
nata a AOSTA il 10.05.1985
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNPML85E50A326I – Comproprietario
BLANC Pierina
nata a BIONAZ il 06.08.1914
c.f.: BLNPRN14M46A877V – Comproprietario
BLANC Sabrina
nata a AOSTA il 08.09.1979
Res. Loc. Dzovennoz, 36 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNSRN79P48A326Q – Comproprietario
BORRA Nella
nata a AOSTA il 27.12.1938

- Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietà 1/144
CHABOD Armando
nato a FÉNIS il 26.09.1926
Res. Fraz. Pleod, 15 – 11020 FÉNIS
c.f.: CHBRND26P26D537P – Comproprietario
CHENAL Mauro
nato a AOSTA il 29.08.1956
Res. Via Aurora Vuillerminaz, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNMRA56M29A326G – Comproprietario 1/282
CHENAL Ruggero
nato a OYACE il 22.06.1955
Res. Les Gallians, 3 – 11010 OYACE
c.f.: CHNRGR55H22G012G – Comproprietario 1/282
CHENAL Anne Mirose
nata a AOSTA il 18.11.1959
Res. Loc. Grand Pollein, 8 – 11020 POLLEIN
c.f.: CHNNMR59S58A326G – Comproprietario 1/282
CHENAL Bruno
nato a OYACE il 22.08.1942
Res. Rue Vollon, 31 – 11022 BRUSSON
c.f.: CHNBRN42M22G012Z – Comproprietario
CHENAL Fortunato Germane
nato a OYACE il 21.02.1919
c.f.: CHNFTN19B21G012K – Comproprietario
CHENAL Gabriel
nato a AOSTA il 23.06.1962
Res. Les Gallians, 8 – 11010 OYACE
c.f.: CHNGRL62H23A326U – Comproprietario 1/282
CHENAL Gian Paolo
nato a AOSTA il 12.01.1958
Res. Via Liconi, 20 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNGPL58A12A326A – Comproprietario 1/282
CHENAL Lidia
nata a OYACE il 14.05.1948
Res. Reg. Busseyaz, 27 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNLDI48E54G012H – Comproprietario
CHENAL Luigi Alessandro
nato a AOSTA il 14.01.1949
Res. Fraz. Lemeryaz, 5B – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: CHNLLS49A14A326O – Comproprietario
CHENAL Marc
nato a AOSTA il 10.03.1961
Res. Les Gallians, 5 – 11010 OYACE
c.f.: CHNMRC61C10A326X – Comproprietario 1/282
CHENAL Maria Elvira
nata a OYACE il 22.09.1934
Res. Fraz. La Combaz, 4 – 11020 GRESSAN
c.f.: CHNMLV34P62G012D – Comproprietario
CHENAL Marisa
nata a AOSTA il 21.01.1951
Res. Reg. Borgnalle, 17 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNMRS51A61A326L – Proprietà 1/604
CHENAL Mariuccia
nata a OYACE il 23.03.1946
Res. Via Des Seigneurs de Quart, 47 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNMCC46C63G012T – Comproprietario
CHENAL Michel
nato a AOSTA il 30.09.1965
Res. Via Basilia, 12 – 10010 CAREMA (TO)
c.f.: CHNMHL65P30A326T – Comproprietario 1/282
CHENAL Pierrette
nata a AOSTA il 25.12.1967
Res. Via Mazzini, G 34 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNPRT67T65A326X – Comproprietario 1/282
CHENAL Rolando Pietro
nato a OYACE il 22.02.1934
Res. Fraz. Le Close, 7 – 11010 OYACE
c.f.: CHNRND34B22G012Z – Proprietà 1/200
CHENTRE Alice
nata a MORGEX il 24.08.1922
c.f.: CHNLCA22M64F726X – Comproprietario
CHENTRE Alina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 05.09.1947
Res. Loc. Balmes, 19 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNLNA47P45H669S – Comproprietario 1/1000
CHENTRE Carlo
nato a BIONAZ il 24.09.1937
c.f.: CHNCRL37P24A877U – Comproprietario
CHENTRE Claudio
nato a AOSTA il 15.04.1946
Res. Fraz. Tissoret, 5 – 11010 SARRE
c.f.: CHNCRL37P24A877U – Comproprietario
CHENTRE Delfino
nato a BIONAZ il 07.12.1928
Res. Loc. Chez Les Merloz, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNDFN28T07A877S – Proprietà 1/540
CHENTRE Emma
nata a BIONAZ il 06.02.1932
Res. Fraz. Les Places, 1 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNLDI48E54G012H – Comproprietario
CHENTRE Erik Luigi Gerald
nato a AOSTA il 31.01.1969
Res. Rue Albert Deffeyes, 16 – 11014 ÉTROUBLES
c.f.: CHNRLG69A31A326H – Proprietà 1/1620
CHENTRE Giovanna
nata a BIONAZ il 20.06.1929
Res. Loc. Variney, 4 – 11010 GIGNOD
c.f.: CHNGNN29H60A877W – Comproprietario 1/1000
CHENTRE Giulia
nata a BIONAZ il 03.04.1941
Res. Via Provinciale, 1 – 23100 COLORINA (SO)
c.f.: CHNGLI41D43A877R – Comproprietario 1/1000
CHENTRE Irma
nata in Francia (EE) il 14.07.1924
c.f.: CHNRMI24L54Z110Z – Comproprietario 1/540
CHENTRE Lorenzo
nato a AOSTA il 28.12.1938
Res. Loc. Vereytaz, 4 – 11010 SAINT-PIERRE
c.f.: CHNLNZ38T28A326G – Comproprietario 2/1000
CHENTRE Luigi
nato a BIONAZ il 09.01.1926
Res. Reg. Arionda, 9 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNLGU26A09A877Y – Proprietà 1/522
CHENTRE Prospero
nato a BIONAZ il 20.01.1907
c.f.: CHNPSP07A20A877Z – Comproprietario
CHENTRE Richard
nato a AOSTA il 03.07.1972
Res. Reg. Borgnalle, 17 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNRHR72L03A326H – Proprietà 1/604
CHENTRE Rosalba
nata a BIONAZ il 01.02.1960

- Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNRLB60B41A877M – Comproprietario 1/213
CHENTRE Stella
nata a BIONAZ il 04.09.1931
Res. Les Dzovennoz, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNSLL31P44A877C – Proprietà 1/522
CHENTRE Umberto
nato a BIONAZ il 12.11.1887
c.f.: CHNMRT87S12A877C – Comproprietario
CHENTRE Valentina
nata a BIONAZ il 29.10.1930
Res. Via Buthier, 23 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNVNT30R69A877V – Proprietà 1/540
CHENTRE Valentina
nata a AOSTA il 11.05.1938
Res. Loc. Variney, 2 – 11010 GIGNOD
c.f.: CHNVNT38E51A326P – Comproprietario 1/1000
CHUC Alida
nata a BIONAZ il 23.05.1952
Res. Fraz. Les Balmes, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHCLDA52E63A877L – Proprietà 2/1350
CHUC Amato Giustino
nato a AOSTA il 09.04.1965
Res. Les Dzovennoz, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHCMGS65D09A326E – Proprietà 2/1350
CHUC Cesarina
nata a AOSTA il 13.11.1928
Res. Fraz. Veclos, 9 – 11010 GIGNOD
c.f.: CHCCRN28S53A326X – Comproprietario
CHUC Dino
nato a AOSTA il 05.01.1958
Res. Les Dzovennoz, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHCDNI58A05A326D – Proprietà 2/1350
CHUC Giovanna
nata a BIONAZ il 11.09.1924
c.f.: CHCGNN24P51A877M – Comproprietario
CHUC Secondina
nata a BIONAZ il 12.07.1926
c.f.: CHCSND26L52A877W – Comproprietario
CONCHATRE Sandra
nata a AOSTA il 08.08.1978
Res. Loc. Bussan Dessus, 62/A – 11010 SAINT-PIERRE
c.f.: CNCSDR78M48A326Z – Comproprietario
CONCHATRE Sonia
nata a AOSTA il 17.03.1974
Res. Loc. Jacquemin, 20 – 11010 SAINT-PIERRE
c.f.: CNCSNO74C57A326R – Comproprietario
CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Proprietà 3/1080
CONTA Guido
nato a AOSTA il 11.04.1939
Res. Loc. Saint-Maurice, 121 – 11010 SARRE
c.f.: CNTGDU39D11A326J – Proprietà 3/1080
DENCHASAZ Maria Giulietta
nata a OLLOMONT il 21.07.1910
c.f.: DNCMGL10L61G045T – Comproprietario
DESAYMONET Carolina
nata a AOSTA il 23.08.1946
Res. Corso XXVI febbraio, 5 – 11100 AOSTA
c.f.: DSYCLN46M63A326I – Proprietà 1/384
DOMAINE Fernanda
nata a AOSTA il 04.09.1951
Res. Fraz. Eternod Dessus, 21 – 11014 ÉTROUBLES
c.f.: DMNFNN51P44A326B – Proprietà 1/1620
DOMAINE Ivo
nato a OYACE il 22.10.1953
Res. Fraz. Les Bredy, 6 – 11010 OYACE
c.f.: DMNVIO53R22G012H – Proprietà 1/1620
DOMAINE Remo
nato a AOSTA il 19.07.1969
Res. Fraz. Les Bredy, 2 – 11010 OYACE
c.f.: DMNRME69L19A326W – Proprietà 1/1620
GAY Alessio
nato a OULX (TO) il 24.03.1934
c.f.: GYALSS34C24G196I – Comproprietario
GAY Beniamino
nato a BALDICHIERI D'ASTI (TO) il 15.09.1900
c.f.: GYABMN00P15A588A – Comproprietario
JORDANEY Iva
nata a VALPELLINE il 05.11.1939
Res. Chez Les Merloz, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: JRDVIA39S45L643L – Proprietà 1/297
JOTAZ PETITJACQUES Gustavo Germano
nato a OYACE il 24.01.1955
Res. Fraz. Porossan Truchod, 166 – 11100 AOSTA
c.f.: JTZGTV55A24G012R – Comproprietario 1/261
JOTAZ PETITJACQUES Ivo
nato a AOSTA il 31.01.1954
c.f.: JTZVIO54A31A326G – Comproprietario 1/261
JOTAZ PETITJACQUES Renato
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 29.08.1927
Res. Fraz. La Ferrera – 11010 BIONAZ
c.f.: JTZRNT27M29H669N – Comproprietario 1/261
NEX Luciana
nata a AOSTA il 31.12.1958
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: NXELCN58T71A326R – Comproprietario
PAOLONI Paola
nata a CARPI (MO) il 20.05.1968
Res. Via Polisen, 32 – 11016 MONTALTO DORA (TO)
c.f.: PLNPLA68E60B819E – Proprietà 3/1080
PERRUCHON Maria Adelina
nata a BIONAZ il 15.10.1919
Res. Fraz. Percher, 11 – 11010 GIGNOD
c.f.: PRRMDL19R55A877G – Comproprietario
PERRUCHON Maria Paolina
nata a BIONAZ il 24.09.1915
c.f.: PRRMPL15P64A877Q – Comproprietario
PETEY Augusta
nata a AOSTA il 22.10.1942
Res. Fraz. Pont Suaz, 140 – 11020 CHARVENSOD
c.f.: PTYGST42R62A326H – Comproprietario
PETEY Augusto
nata a AOSTA il 14.07.1936
c.f.: PTYGST36L14A326E – Comproprietario
PETEY Bernardetta
nata a AOSTA il 14.06.1963
Res. Fraz. Vernosse, 12 – 11010 OYACE
c.f.: PTYBNR63H54A326B – Proprietà 1/1000
PETEY Bruna

nata a OYACE il 16.01.1946
Res. Fraz. Vernosse, 4 – 11010 OYACE
c.f.: PTYBRN46A56G012N – Proprietà 1/1000
PETEY Dorina
nata a OYACE il 16.11.1943
Res. Fraz. Le Grenier, 5 – 11010 OYACE
c.f.: PTYDRN43S56G012X – Proprietà 1/1000
PETEY Ester Gilio
nato a OYACE il 06.05.1951
Res. Fraz. Vernosse, 10 – 11020 OYACE
c.f.: PTYSRG51E06G012Z – Proprietà 1/1000
PETEY Giorgio
nato a AOSTA il 09.05.1970
Res. Villaggio Creton, 1 – 11020 QUART
c.f.: PTYGRG70E09A326H – Proprietà 1/150
PETEY Lauretta
nata a AOSTA il 04.10.1956
Res. Fraz. Vernosse, 5 – 11010 OYACE
c.f.: PTYLTT56R44A326Y – Proprietà 1/1000
PETEY Lina
nata a AOSTA il 14.11.1944
Res. Strada Consolata, 5 – 11100 AOSTA
c.f.: PTYLN144S54A326S – Comproprietario
PETEY Maria
nata a AOSTA il 13.11.1948
Res. Loc. Capoluogo, 71 – 11020 POLLEIN
c.f.: PTYMRA48S53A326B – Comproprietario
PETEY Ottilia
nata a OYACE il 01.01.1949
Res. Le Grenier, 5 – 11010 OYACE
c.f.: PTYTTL49A41G012W – Proprietà 1/1000
PETEY Patrizia
nata a AOSTA il 18.02.1968
Res. Loc. Bagnere, 31 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: PTYPRZ68B58A326J – Proprietà 1/150
PETEY Romano
nato a OYACE il 26.03.1942
Res. Fraz. Vernosse, 9 – 11010 OYACE
c.f.: PTYRMN42C26G012K – Proprietà 1/1000
PETEY Sergio
nato a AOSTA il 26.11.1955
Res. Loc. Bagnere, 35 B – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: PTYSRG55S26A326T – Comproprietario
PETITJACQUES Alessandro
nato a AOSTA il 10.01.1971
Res. Chausod, 8 – 11010 VALPELLINE
c.f.: PTTLN71A10A326N – Proprietà 1/297
PETITJACQUES Donato
nato a BIONAZ il 28.03.1954
Res. Loc. Places, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTDNT54C28A877I – Proprietà 1/294
PETITJACQUES Gasparino
nato a BIONAZ il 11.12.1918
c.f.: PTTGPR18T11A877Y – Comproprietario
PETITJACQUES Giuliano
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 19.02.1931
c.f.: PTTGLN31B19A326J – Comproprietario
PETITJACQUES Lisetta
nata a BIONAZ il 03.05.1931
Res. Loc. Lexert, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTLTT31E43A877V – Proprietà 1/300

PETITJACQUES Loretta
nata a AOSTA il 15.11.1958
Res. Fraz. Les Places, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTLTT58S55A326Z – Proprietà 1/294
PETITJACQUES Maurizio
nato a NUS il 08.10.1932
c.f.: PTTMRZ32R08F987M – Comproprietario
PETITJACQUES Rosanna
nata a BIONAZ il 28.05.1950
Res. Fraz. Balme, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTTRNN50E68A877U – Comproprietario
PETITJACQUES Rosina
nata a BIONAZ il 01.05.1926
Res. Regione Consolata, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: PTTTRSN26E41A877P – Comproprietario
PETITJACQUES Simone
nato a BIONAZ il 05.01.1921
c.f.: PTTSMN21A05A877S – Comproprietario
PETITJACQUES Simona
nata a BIONAZ il 24.12.1936
c.f.: PTTSMN36T64A877O – Comproprietario
PETITJACQUES Ubaldo Aldo
nato a AOSTA il 16.06.1960
Res. Loc. Dzovennoz, 73 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTBDL60H16A326X – Proprietà 1/297
PETITJACQUES Valentino
nato a BIONAZ il 18.12.1933
c.f.: PTTVNT33T18A877B – Proprietà 1/300
RIVOLIN Maria Angela
nata a BIONAZ il 09.08.1894
c.f.: RVLMMNG94M49A877A – Comproprietario
ROSSET Diomira
nata a AOSTA il 20.06.1933
c.f.: RSSDMR33H60A326E – Proprietà 1/1200
ROSSET Ida Maria
nata a VALPELLINE il 28.06.1942
Res. Fraz. Creton, 1 – 11020 QUART
c.f.: RSSDMR42H68L643K – Proprietà 1/150
TACCHELLA Alessandra
nata a AOSTA il 15.04.1970
Res. Loc. Bagnere, 17 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: TCCLSN70D55A326T – Proprietà 3/550
VAUDAN Alberto
nato a BIONAZ il 23.04.1911
c.f.: VDNLRT11D23A877B – Comproprietario
VAUDAN Carlo
nato a BIONAZ il 11.03.1931
Res. Loc. Dzovennoz, 43 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNCRLL31C11A877H – Comproprietario
VAUDAN Edoardo
nato a BIONAZ il 24.12.1912
c.f.: VDNDRD12T24A877N – Comproprietario
VAUDAN Emma
nata a BIONAZ il 15.05.1934
Res. Loc. Dzovennoz, 44 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNMME34E55A877S – Comproprietario
VAUDAN Maria Elisa
nata a BIONAZ il 15.05.1909
c.f.: VDNMLS09E45A877Q – Comproprietario
VENTURINI Elvio Valentino
nato a OYACE il 03.02.1954
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ

c.f.: VNTLVL54B03G012C – Proprietà 1/213
VERMILLON Eligio
nato a BIONAZ il 19.04.1937
c.f.: VRMLGE37D19A877F – Comproprietario
VERMILLON Elvira
nata a BIONAZ il 07.11.1938
Res. Fraz. Le Moulin, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: VRMLVR38S47A877S – Comproprietario
VERMILLON Felicino
nato a BIONAZ il 16.03.1940
c.f.: VRMFCN40C16A877L – Comproprietario
VERMILLON Mario
nato a BIONAZ il 13.10.1931
c.f.: VRMMRA31R13A877C – Comproprietario
VERMILLON Stella
nata a BIONAZ il 14.01.1934
c.f.: VRMSLL34A54A877R – Comproprietario
AYRA UGO Matilde; fu Giovanni Battista –
Comproprietario
BARAILLER Maria
nata il 26.09.1917 – Comproprietario
BETEMPS Esterina; di Anselmo – Comproprietario
BETEMPS Pierina
nato a BIONAZ il 08.10.1935 – Comproprietario
BETEMPS Sidonia; di Anselmo
nata il 01.07.1908 – Comproprietario
BIONAZ Adolfo; di Pantaleone – Comproprietario
BIONAZ Angelica; fu Carlo – Comproprietario
BIONAZ Anselmina; fu Claudio Emanuele –
Comproprietario
BIONAZ Cesarina; fu Pietro Alessio – Comproprietario
BIONAZ Claudio; fu Claudio Emanuele –
Comproprietario
BIONAZ Concetta; Ovidia fu Alessandrina –
Comproprietario
BIONAZ Elisabethe; Sofferine
nata il 14.02.1909 – Comproprietario
BIONAZ Ester; Ida fu Claudio Emanuele –
Comproprietario
BIONAZ Esterino; fu Emanuele
nato il 11.08.1913 – Comproprietario
BIONAZ Firmina; fu Alessandrina – Comproprietario
BIONAZ Gilda; fu Emanuele – Comproprietario
BIONAZ Ida; fu Alessandrina – Comproprietario
BIONAZ Jean – Comproprietario
BIONAZ Leone; fu Giuseppe – Comproprietario
BIONAZ Lorenzina; di Pantaleone – Comproprietario
BIONAZ Lorenzina
nata il 22.09.1916 – Comproprietario
BIONAZ Margherita; fu Pietro Alessio –
Comproprietario
BIONAZ Michele; di Pantaleone – Comproprietario
BIONAZ Olimpia; fu Alessandrina – Comproprietario
BIONAZ Pantaleone; fu Michele – Usufruttuario par-
ziale
BIONAZ Pantaleone; fu Emanuele
nato il 19.05.1908 – Comproprietario
BIONAZ Pietro; fu Michele – Comproprietario
BIONAZ Reale; fu Carlo – Comproprietario
BIONAZ Samuele; fu Michele
nato il 16.06.1984 – Comproprietario
BIONAZ Zeffirina; di Pantaleone – Comproprietario

BIONAZ Zenobia; di Pantaleone – Comproprietario
BLANC Augusto; fu Bartolomeo – Usufruttuario par-
ziale
BLANC Damiano; fu Augusto – Comproprietario
BLANC Emerico
nato il 13.12.1908 – Comproprietario
BLANC Enrica; di Augusto – Comproprietario
BLANC Enrico; fu Augusto – Comproprietario
BLANC Maria; Maurizia
nata il 09.08.1912 – Comproprietario
BLANC Maria; Germana
nata il 28.08.1910 – Comproprietario
BLANC Pantaleone; fu Bartolomeo – Comproprietario
CHABLOZ Emma; fu Emanuele – Comproprietario
CHABLOZ Giovanni; Maria fu Emanuele –
Comproprietario
CHABLOZ Giuseppe; fu Emanuele – Comproprietario
CHABOD Gilda; fu Nicco – Comproprietario
CHENAL Albina; di Carlo Luigi – Comproprietario
CHENAL Attilio; fu Alberto – Comproprietario
CHENAL Augusto; fu Alberto – Comproprietario
CHENAL Basilio; Giovanni Maria di Luigi –
Comproprietario
CHENAL Cristina; di Francesco – Usufruttuario parzia-
le
CHENAL Cristina; fu Francesco – Comproprietario
CHENAL Emilio; fu Francesco – Comproprietario
CHENAL Faustina; di Carlo Luigi – Comproprietario
CHENAL Gabriele; di Carlo Luigi – Comproprietario
CHENAL Gabriele; Giuseppe
nato il 10.03.1902 – Usufruttuario parziale
CHENAL Giulio; fu Clemente – Comproprietario
CHENAL Giuseppe; fu Clemente – Comproprietario
CHENAL Michele; Sigismondo fu Alessio –
Comproprietario
CHENAL Oreste; fu Samuele – Comproprietario
CHENAL Pantaleone; fu Francesco – Comproprietario
CHENAL Simera; fu Clemente – Comproprietario
CHENAL Virginia; fu Carlo – Usufruttuario parziale
CHENTRE Elisabetta; fu Emanuele – Comproprietario
CHENTRE Elisabetta; fu Pietro – Comproprietario
CHENTRE Emanuele; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Emenele; fu Pietro – Comproprietario
CHENTRE Faustina; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Giovanni; Maria fu Carlo –
Comproprietario
CHENTRE Giovanni; Maria fu Pietro –
Comproprietario
CHENTRE Isolina; fu Prospero – Comproprietario
CHENTRE Napoleone; fu Emanuele – Comproprietario
CHENTRE Pantaleone; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Rosa; fu Pietro – Comproprietario
CHENTRE Rosalia; fu Pietro – Comproprietario
CHENTRE Sofia; fu Michelangelo – Comproprietario
CHENTRE Virginia; fu Domenico – Comproprietario
CHENTRE Vittorina; fu Pietro – Comproprietario
CHUC Alidoro; fu Filomena – Comproprietario
CHUC Benvenuto; fu Giuseppe – Comproprietario
CHUC Faustina; fu Vittorio – Comproprietario
CHUC Faustina; fu Vittorio – Usufruttuario parziale
CHUC Fedelina; fu Giuseppe
nata il 31.05.1889 – Comproprietario

- CHUC Gustavo; fu Filomena – Comproprietario
CHUC Margherita; fu Giuseppe – Comproprietario
CHUC Maria; fu Filomena – Comproprietario
CHUC Pietro; fu Vittorio – Comproprietario
CHUC Vittorio; fu Vittorio – Comproprietario
GAY Elodia; fu Giuseppe – Comproprietario
GAY Emerico; fu Carlo – Comproprietario
GAY Emerito; di Emerico – Comproprietario
GAY Eufrosina; fu Bartolomeo – Comproprietario
GAY Virginia; fu Carlo – Comproprietario
NON Vittorina – Usufruttuario parziale
PERRUCHON Adelina; di Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Agostino; fu Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Beniamino; di Giovanni Maria – Comproprietario
PERRUCHON Celestina; di Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Eleonora; di Giovanni Maria – Comproprietario
PERRUCHON Elisabetta; fu Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Erminia; di Giovanni Maria nata il 25.03.1984 – Comproprietario
PERRUCHON Esterina; di Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Faustina; di Giovanni Maria – Comproprietario
PERRUCHON Giovanni; Maria fu Pantaleone – Comproprietario
PERRUCHON Napoleone; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PERRUCHON Pantaleone; fu Giovanni Mario – Usufruttuario parziale
PETEY Angelina; fu Romano – Comproprietario
PETEY Anselmo; fu Romano – Comproprietario
PETEY Maria; Rosalia di Luigi – Comproprietario
PETEY Onorato; fu Romano – Comproprietario
PETEY Teotista; fu Romano – Comproprietario
PETITJACQUES Alessio; fu Basilio – Comproprietario
PETITJACQUES Arvellina; fu Alessio – Comproprietario
PETITJACQUES Eleonora; fu Filomena – Comproprietario
PETITJACQUES Eleonora; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Felicita nata il 14.10.1898 – Usufruttuario parziale
PETITJACQUES Gasparino nato a BIONAZ il 16.12.1918 – Comproprietario
PETITJACQUES Giovanni; Matteo di Pantaleone – Comproprietario
PETITJACQUES Giuseppe; fu Giuseppe – Comproprietario
PETITJACQUES Giuseppe; fu Pietro – Comproprietario
PETITJACQUES Innocenzo; fu Giovanni Pietro – Comproprietario
PETITJACQUES Jole; Elsa nata a BIONAZ il 02.05.1939 – Comproprietario
PETITJACQUES Luisa; fu Giovanni Pietro – Comproprietario
PETITJACQUES Maria; Anastasia nata a BIONAZ il 21.04.1924 – Comproprietario
PETITJACQUES Marino; fu Napoleone – Comproprietario
PETITJACQUES Matilde; Stefania nata il 21.06.1903 – Usufruttuario parziale
PETITJACQUES Napoleone; fu Napoleone – Comproprietario
PETITJACQUES Pacifico; fu Filomena – Comproprietario
PETITJACQUES Pantaleone; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Rosa; fu Pietro – Comproprietario
PONT Ambrogio; fu Antonio – Comproprietario
PONT Giuditta; fu Antonio – Comproprietario
PONT Lorenza; fu Antonio Comproprietario
PONT Maria; Angela fu Antonio – Comproprietario
RINELLA Salvatore; fu Salvatore – Comproprietario
ROULLET Virginia; fu Augusto – Comproprietario
SIMEURT Germana; Maria – Usufruttuario parziale
VAUDAN Albino; fu Samuele – Comproprietario
VAUDAN Albino nato il 26.08.1902 – Comproprietario
VAUDAN Alessio; di Matteo – Comproprietario
VAUDAN Anselmina; fu Samuele – Comproprietario
VAUDAN Bartolomeo; fu Bartolomeo – Comproprietario
VAUDAN Bartolomeo; fu Michele – Comproprietario
VAUDAN Clarissa; Giulietta nata il 21.09.1914 – Comproprietario
VAUDAN Elisa; fu Giovanni Maria – Comproprietario
VAUDAN Elodia; fu Michele – Comproprietario
VAUDAN Ester; fu Samuele – Comproprietario
VAUDAN Ester; Samuele nata il 27.03.1911 – Comproprietario
VAUDAN Giulietta; fu Michele – Comproprietario
VAUDAN Giulietta; fu Samuele – Comproprietario
VAUDAN Isolina; fu Eligio – Comproprietario
VAUDAN Lorenza; fu Bartolomeo – Comproprietario
VAUDAN Maria; Anselmina – Comproprietario
VAUDAN Michele; fu Samuele – Comproprietario
VAUDAN Pelagia; fu Bartolomeo – Comproprietario
VAUDAN Prospero; Albino nato il 26.06.1902 – Comproprietario
VAUDAN Vandellino; fu Giovanni Maria – Comproprietario
VENTURINI Angelo; di Cesare – Comproprietario
VERMILLON Gilberto; Raimondo Vittorio – Comproprietario
VERMILLON Huguette; Renée – Comproprietario
VERMILLON Samuele nato il 23.11.1894 – Comproprietario
Fig. 34 n. 434 (ex 31/b) sup. esproprio mq. 132 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 3,31
6. BARAILLER Anna Maria nata a BIONAZ il 03.07.1953
Res. Loc. Lexert, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Comproprietario
BARAILLER Ezio

nato a BIONAZ il 19.04.1952
c.f.: BRLZEI52D19A877U – Comproprietario
BARAILLER Luciano
nato a BIONAZ il 13.06.1954
Res. Loc. Dzovennoz, 49 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLLCN54H13A877F – Comproprietario
BARAILLER Ludgero
nato a BIONAZ il 22.09.1926
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Comproprietario
BETEMPS Albino
nato a BIONAZ il 21.10.1932
Res. Loc. Plan De Veyne, 5 – 11010 BIONAZ
c.f.: BTMLBN32R21A877T – Comproprietario
BETEMPS Aurelio
nato a AOSTA il 08.03.1969
Res. Via Abbé Petigat, A 10 – 11100 AOSTA
c.f.: BTMRLA69C08A326A – Comproprietario
BETEMPS Pierino
nato a BIONAZ il 08.10.1935
c.f.: BTMPRN35R08A877Z – Comproprietario
BETEMPS Umberto
nato a BIONAZ il 23.09.1926
c.f.: BTMMRT26P23A877M – Comproprietario
BETEMPS Vanda
nata a AOSTA il 17.07.1962
Res. Loc. Bagnere, 30 D – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BTMVND62L57A326S – Proprietà 2/200
BIONAZ David
nato a AOSTA il 11.09.1977
Res. Loc. Angelin, 12 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZDVD77P11A326A – Proprietà 1/60
BIONAZ Giuliano
nato a AOSTA il 10.06.1966
Res. Loc. Argnod, 59 – 11020 QUART
c.f.: BNZGLN66H10A326T – Comproprietario
BIONAZ Giuseppe
nato a DOUES il 28.04.1932
c.f.: BNZGPP32D28D356X – Comproprietario
BIONAZ Laura
nata a AOSTA il 21.01.1971
Res. Loc. Angelin, 12 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZLRA71A61A326A – Proprietà 1/60
BIONAZ Lino Napoleone
nato a BIONAZ il 06.06.1935
Res. Loc. Angelin, 12 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZLNP35H06A877N – Proprietà 2/60
BIONAZ Michele Pantaleone
nato a BIONAZ il 28.12.1904
c.f.: BNZMHL04T28A877D – Comproprietario
BIONAZ Napoleone
nato a POLLEIN il 12.09.1914
c.f.: BNZNLN14P12G794Q – Comproprietario
BIONAZ Piera
nata a AOSTA il 19.02.1962
Res. Fraz. Lezin, 7 – 11024 PONTEY
c.f.: BNZPRI62B59A326E – Proprietà 1/60
BIONAZ Prosperina
nata a JOVENÇAN il 16.01.1947
Res. Loc. Hameau Pompod, 41 – 11020 JOVENÇAN
c.f.: BNZPSP47A56E391F – Comproprietario
BIONAZ Virgilio

nato a AOSTA il 28.09.1965
Res. Grande Charriere, 11 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZVGL65P28A326V – Proprietà 1/60
BLANC Amato
nato a BIONAZ il 09.08.1912
c.f.: BLNMTA12M09A877L – Comproprietario
BLANC Anita
nata a BIONAZ il 06.01.1948
Res. Fraz. Crepin – 11028 VALTOURNENICHE
c.f.: BLNNTA48A46A877I – Comproprietario
BLANC Bartolomeo Fedele
nato a BIONAZ il 01.06.1916
c.f.: BLNBTL16H01A877T – Comproprietario
BLANC Elviro
nato a BIONAZ il 08.01.1945
Res. Loc. Perquis, 2 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNLVR45A08A877Q – Comproprietario
BLANC Enrico
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 13.12.1908
c.f.: BLNNRC08T13H669E – Comproprietario
BLANC Giovanni
nato a BIONAZ il 14.09.1943
Res. Loc. Dzovennoz, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNGNN43P14A877I – Comproprietario
BLANC Maria
nata a BIONAZ il 08.09.1911
c.f.: BLNMRA11P48A877R – Comproprietario
BLANC Marina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 23.10.1915
c.f.: BLNMRN15R63H669J – Comproprietario
BLANC Pamela
nata a AOSTA il 10.05.1985
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNPML85E50A326I – Comproprietario
BLANC Pierina
nata a BIONAZ il 06.08.1914
c.f.: BLNPRN14M46A877V – Comproprietario
BLANC Sabrina
nata a AOSTA il 08.09.1979
Res. Loc. Dzovennoz, 36 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNSRN79P48A326Q – Comproprietario
BORRA Nella
nata a AOSTA il 27.12.1938
Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietà 1/300
CHENAL Marisa
nata a AOSTA il 21.01.1951
Res. Reg. Borgnalle, 17 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNMRS51A61A326L – Proprietà 1/270
CHENTRE Claudio
nato a AOSTA il 15.04.1946
Res. Fraz. Tissoret, 5 – 11010 SARRE
c.f.: CHNCRL37P24A877U – Comproprietario
CHENTRE Eufrosina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 27.09.1925
c.f.: CHNFSN25P67H669R – Comproprietario
CHENTRE Luigi
nato a BIONAZ il 09.01.1926
Res. Reg. Arionda, 9 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNLGU26A09A877Y – Comproprietario
CHENTRE Prospero

nato a BIONAZ il 20.01.1907
c.f.: CHNPSP07A20A877Z – Comproprietario
CHENTRE Richard
nato a AOSTA il 03.07.1972
Res. Reg. Borgnalle, 17 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNRHR72L03A326H – Proprietà 1/270
CHENTRE Rosalba
nata a BIONAZ il 01.02.1960
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNRLB60B41A877M – Comproprietario
CHENTRE Stella
nata a BIONAZ il 04.09.1931
Res. Les Dzovennoz, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNSLL31P44A877C – Comproprietario
CONCHATRE Sandra
nata a AOSTA il 08.08.1978
Res. Loc. Bussan Dessus, 62/A – 11010 SAINT-PIERRE
c.f.: CNCSDR78M48A326Z – Comproprietario
CONCHATRE Sonia
nata a AOSTA il 17.03.1974
Res. Loc. Jacquemin, 20 – 11010 SAINT-PIERRE
c.f.: CNCSNO74C57A326R – Comproprietario
CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Comproprietario
CONTA Guido
nato a AOSTA il 11.04.1939
Res. Loc. Saint-Maurice, 121 – 11010 SARRE
c.f.: CNTGDU39D11A326J – Comproprietario
DENCHASAZ Maria Giulietta
nata a OLLOMONT il 21.07.1910
c.f.: DNCMGL10L61G045T – Comproprietario
JORDANEY Pierino
nato a AOSTA il 21.10.1947
Res. Fraz. Chentre, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: JRDPRN47R21A326B – Comproprietario
LOUISETTI Casimiro
nato a BIONAZ il 23.08.1925
c.f.: LSTCMR25M23A877X – Comproprietario
NEX Luciana
nata a AOSTA il 31.12.1958
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: NXELCN58T71A326R – Comproprietario
PAOLONI Paola
nata a CARPI (MO) il 20.05.1968
Res. Via Polisen, 32 – 11016 MONTALTO DORA (TO)
c.f.: PLNPLA68E60B819E – Comproprietario
PERRUCHON Maria Adelina
nata a BIONAZ il 15.10.1919
Res. Fraz. Percher, 11 – 11010 GIGNOD
c.f.: PRRMDL19R55A877G – Comproprietario
PERRUCHON Maria Paolina
nata a BIONAZ il 24.09.1915
c.f.: PRRMPL15P64A877Q – Comproprietario
PETITJACQUES Donato
nato a BIONAZ il 28.03.1954
Res. Loc. Places, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTDNT54C28A877I – Proprietà 1/294
PETITJACQUES Giuliano

nato a SAINT-CHRISTOPHE il 19.02.1931
c.f.: PTTGLN31B19A326J – Comproprietario
PETITJACQUES Lisetta
nata a BIONAZ il 03.05.1931
Res. Loc. Lexert, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTLTT31E43A877V – Comproprietario
PETITJACQUES Loretta
nata a AOSTA il 15.11.1958
Res. Fraz. Les Places, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTLTT58S55A326Z – Proprietà 1/294
PETITJACQUES Rosina
nata a BIONAZ il 01.05.1926
Res. Regione Consolata, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: PTTRSN26E41A877P – Comproprietario
PETITJACQUES Valentino
nato a BIONAZ il 18.12.1933
c.f.: PTTVNT33T18A877B – Comproprietario
VAUDAN Augusta
nata a BIONAZ il 04.07.1936
Res. Via Canonico Brean, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: VDNGST36L44A877N – Comproprietario
VAUDAN Aurelia
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 26.03.1926
Res. Loc. Dzovennoz, 7 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNRLA26C66H669K – Comproprietario
VAUDAN Edoardo
nato a BIONAZ il 24.12.1912
c.f.: VDNDRD12T24A877N – Comproprietario
VAUDAN Loredana
nata a BIONAZ il 21.10.1955
Res. Loc. Dzovennoz, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNLDN55R61A877J – Proprietà 1/135
VAUDAN Maria Elisa
nata a BIONAZ il 05.05.1909
c.f.: VDNMLS09E45A877Q – Comproprietario
VENTURINI Elvio Valentino
nato a OYACE il 03.02.1954
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: VNTLVL54B03G012C – Comproprietario
BIONAZ Adolfo; di Pantaleone DA VERIFICARE
BIONAZ Angelica; fu Carlo DA VERIFICARE
BIONAZ Cesarina; fu Pietro Alessio DA VERIFICARE
BIONAZ Concetta; Ovidia fu Alessandrina DA VERIFICARE
BIONAZ Esterino; fu Emanuele
nato il 11.08.1913 DA VERIFICARE
BIONAZ Firmina; fu Alessandrina DA VERIFICARE
BIONAZ Gilda; fu Emanuele DA VERIFICARE
BIONAZ Giustiniano; fu Bartolomeo DA VERIFICARE
BIONAZ Ida; fu Alessandrina DA VERIFICARE
BIONAZ Ines; di Pantaleone DA VERIFICARE
BIONAZ Leone; fu Giuseppe DA VERIFICARE
BIONAZ Lorenzina; di Pantaleone DA VERIFICARE
BIONAZ Margherita; fu Pietro Alessio DA VERIFICARE
BIONAZ Michele; di Pantaleone DA VERIFICARE
BIONAZ Olimpia; fu Alessandrina DA VERIFICARE
BIONAZ Pantaleone; fu Michele DA VERIFICARE
BIONAZ Pantaleone; fu Emanuele
nato il 19.05.1908 DA VERIFICARE
BIONAZ Pietro; fu Emanuele DA VERIFICARE

BIONAZ Reale; fu Carlo DA VERIFICARE
BIONAZ Samuele; fu Michele
nato il 16.06.1984 DA VERIFICARE
BIONAZ Valeria; fu Emanuele
nata il 23.07.1889 DA VERIFICARE
BIONAZ Zeffirina; di Pantaleone DA VERIFICARE
BIONAZ Zenobio; di Pantaleone DA VERIFICARE
BLANC Albina; di Bartolomeo DA VERIFICARE
BLANC Damiano; Augusto
nato il 05.01.1913 DA VERIFICARE
BLANC Emerico
nato il 13.12.1908 DA VERIFICARE
BLANC Enrico; fu Augusto DA VERIFICARE
BLANC Germana; di Bartolomeo DA VERIFICARE
BLANC Maria; Clarissa
nata il 01.10.1912 DA VERIFICARE
BLANC Maria; Mauriziana
nata il 09.08.1912 DA VERIFICARE
BLANC Maria; Germana
nata il 28.08.1910 DA VERIFICARE
BLANC Mauriziana; di Bartolomeo DA VERIFICARE
BLANC Pantaleone; fu Bartolomeo DA VERIFICARE
BLANC Pierina; fu Bartolomeo DA VERIFICARE
CHENAL Albina; di Carlo Luigi DA VERIFICARE
CHENAL Faustina; di Carlo Luigi DA VERIFICARE
CHENAL Gabriele; di Carlo Luigi DA VERIFICARE
CHENAL Pietro; di Carlo Luigi DA VERIFICARE
CHENTRE Alice; fu Prospero
nata il 01.10.1908 DA VERIFICARE
CHENTRE Elisabetta; fu Emanuele DA VERIFICARE
CHENTRE Elisabetta; fu Pietro DA VERIFICARE
CHENTRE Emanuele; fu Pietro DA VERIFICARE
CHENTRE Giovanni; Maria fu Pietro DA VERIFICARE
CHENTRE Isolina; fu Prospero DA VERIFICARE
CHUC Faustina; fu Vittorio DA VERIFICARE
CHUC Pietro; fu Vittorio DA VERIFICARE
CHUC Vittorio; fu Vittorio DA VERIFICARE
PERRUCHON Eleonora; di Giovanni Maria DA VERIFICARE
PERRUCHON Giovanni; Maria fu Pantaleone DA VERIFICARE
PETITJACQUES Cesare; fu Pantaleone DA VERIFICARE
PETITJACQUES Eleonora; fu Giovanni Maria DA VERIFICARE
PETITJACQUES Gasperino; fu Pantaleone DA VERIFICARE
PETITJACQUES Maria; fu Pantaleone DA VERIFICARE
RINELLA Salvatore; fu Salvatore DA VERIFICARE
RIVOLIN Maria; Costanza
nata a BIONAZ il 05.11.1903 DA VERIFICARE
ROND Giocondo; fu Dionigi DA VERIFICARE
ROND Orsola; fu Dionigi DA VERIFICARE
ROND Susanna; fu Dionigi DA VERIFICARE
ROND Vittorina; fu Dionigi DA VERIFICARE
VAUDAN Albino; fu Samuele DA VERIFICARE
VAUDAN Anselmina; fu Samuele DA VERIFICARE
VAUDAN Bartolomeo; fu Michele DA VERIFICARE
VAUDAN Clarissa; Giulietta
nata il 21.09.1914 DA VERIFICARE

VAUDAN Ester; fu Samuele DA VERIFICARE
VAUDAN Giulietta; fu Michele DA VERIFICARE
VAUDAN Giulietta; fu Samuele DA VERIFICARE
VAUDAN Maria; Anselmina DA VERIFICARE
VAUDAN Michele; fu Samuele DA VERIFICARE
VAUDAN Napoleone; fu Giovanni Maria
nato il 27.09.1906 DA VERIFICARE
VAUDAN Prospero; Albino
nato il 26.06.1902 DA VERIFICARE
VAUDAN Teotista; di Bartolomeo DA VERIFICARE
Fg. 30 n. 515 (ex 94/b) sup. esproprio mq. 99 – Zona
«F2» – CT
Indennità: € 28,03

7. BIONAZ Siro
nato a BIONAZ il 09.12.1944
Res. Fraz. Lexert – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZSRI44T09A877F – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1069 (ex 208/b) sup. esproprio mq. 3 – Zona
«F1» – CT
Fg. 32 n. 1077 (ex 213/b) sup. esproprio mq. 5 – Zona
«C5» – CF
Fg. 32 n. 1075 (ex 641/b) sup. esproprio mq. 65 – Zona
«F1» – CF
Fg. 32 n. 1067 (ex 397/b) sup. esproprio mq. 37 – Zona
«F1» – CT
Fg. 32 n. 505 sup. esproprio mq. 1 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 194,80
Indennità art. 33: € 1.950,00
8. COMUNE DI BIONAZ
Sede Loc. Capoluogo – 11010 BIONAZ
c.f.: 80004390078 – Proprietà 1/1
Fg. 34 n. 423 (ex 421/b) sup. esproprio mq. 67 – Zona
«F1» – CT
Fg. 32 n. 1049 (ex 231/b) sup. esproprio mq. 143 –
Zona «C7/F2» – CF
Fg. 32 n. 1051 (ex 619/b) sup. esproprio mq. 7 – Zona
«F2» – CT
Fg. 32 n. 1076 (ex 642/b) sup. esproprio mq. 15 – Zona
«F1» – CF
Indennità: € 2.541,00
Indennità art. 33: € 1.770,00
9. ALLEGRETTI Ferdinando Giuseppe
nato a BRUSSON il 19.09.1937
c.f.: LLGFDN37P19B230A – Comproprietario area
BLANC Bartolomeo Fedele
nato a BIONAZ il 01.06.1916
c.f.: BLNBTL16H01A877T – Comproprietario area
BLANC Efisio
nato a AOSTA il 29.11.1948
Res. Fraz. Senin, 95 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BLNFSE48S29A326Y – Proprietario per 1/300
BLANC Enrico
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 13.12.1908
c.f.: BLNNRC08T13H669E – Comproprietario area
BLANC Franco
nato a AOSTA il 03.02.1933
Res. Fraz. Senin, 95 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BLNFNC33B03A326V – Proprietario per 1/300
BLANC Gilda

nata a AOSTA il 17.01.1942
Res. Via L. Picech, 31 – 33018 TARVISIO (UD)
c.f.: BLNGLD42A57A326Y – Proprietario per 1/300
BLANC Luciana
nata a AOSTA il 05.08.1939
Res. Via Della Storta, 7 – 06059 TODI (PG)
c.f.: BLNLN39M45A326F – Proprietario per 1/300
BLANC Maria
nata a BIONAZ il 08.09.1911
c.f.: BLNMRA11P48A877R – Comproprietario
BLANC Maria Luisa
nata a AOSTA il 21.07.1944
c.f.: BLNMLS44L61A326I – Proprietario per 1/300
BLANC Marina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 23.10.1915
c.f.: BLNMRN15R63H669J – Comproprietario
BLANC Pierina
nata a BIONAZ il 06.08.1914
c.f.: BLNPRN14M46A877V – Comproprietario
BORRA Nella
nata a AOSTA il 27.12.1938
Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietario per 1/1200
COMUNE DI BIONAZ
Sede Loc. Capoluogo – 11010 BIONAZ
c.f.: 80004390078 – Proprietà superficaria
CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Proprietario per 3/3600
CONTA Guido
nato a AOSTA il 11.04.1939
Res. Loc. Saint-Maurice, 121 – 11010 SARRE
c.f.: CNTGDU39D11A326J – Proprietario per 3/3600
PAOLONI Paola
nata a CARPI (MO) il 20.05.1968
Res. Via Polisen, 32 – 11016 MONTALTO DORA
(TO)
c.f.: PLNPLA68E60B819E – Proprietario per 3/3600
VAUDAN Carlo
nato a BIONAZ il 11.03.1931
Res. Loc. Dzovennoz, 43 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNCRL31C11A877H – Proprietario per 1/40
VAUDAN Emma
nata a BIONAZ il 15.05.1934
Res. Loc. Dzovennoz, 44 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNMME34E55A877S – Proprietario per 1/40
BLANC Francesco; Napoleone
nato a BIONAZ il 03.02.1911 – Comproprietario per
l'area
BLANC Germania
nata a BIONAZ il 28.08.1910 – Comproprietario per
l'area
BLANC Maria; Clara
nata a BIONAZ il 01.10.1912 – Comproprietario per
l'area
BLANC Mauriziana
nata a BIONAZ il 05.06.1918 – Comproprietario per
l'area
BLANC Severina; fu Pantaleone – Usufruttuario parzia-
le
RIVOLIN Costanza; di Giuseppe – Comproprietario per

l'area
VAUDAN Ester
nata a BIONAZ il 27.03.1911 – Comproprietario per
l'area
VAUDAN Giulietta
nata a BIONAZ il 21.09.1914 – Comproprietario per
l'area
VAUDAN Maria; Anselmina
nata a BIONAZ – Comproprietario per l'area
VAUDAN Prospero; Albino
nato a BIONAZ il 26.06.1902 – Comproprietario per
l'area
Fig. 32 n. 1052 (ex 399/b) sup. esproprio mq. 24 – Zona
«F2» – CT
Indennità: € 0,60
Indennità art. 33: € 720,00

10. VERMILLON Edy
nato a AOSTA il 11.07.1964
Res. Loc. Dzovennoz, 32/1 – 11010 BIONAZ
c.f.: VRMDYE64L11A326U – Proprietà 1/3
VERMILLON Giuseppina
nata a AOSTA il 06.05.1962
Res. Loc. Dzovennoz, 32/2 – 11010 BIONAZ
c.f.: VRMGPP62E46A326I – Proprietà 1/3
VERMILLON Stefano
nato a AOSTA il 01.06.1969
Res. Loc. Capoluogo, 49 – 11020 CHAVENSOD
c.f.: VRMSFN69H01A326Y – Proprietà 1/3
Fig. 32 n. 1026 (ex 310/a) sup. esproprio mq. 19 – Zona
«F1» – CF
Fig. 32 n. 1028 (ex 588/b) sup. esproprio mq. 3 – Zona
«F1» – CT
Indennità: € 0,08
Indennità art. 33: € 570,00

11. BARAILLER Maria Osvalda
nata a OYACE il 26.09.1917
c.f.: BRLMSV17P66G012G – Comproprietario
BETEMPS Dario
nato a AOSTA il 02.03.1961
Res. Loc. Ollieres du Milieu, 11 – 11023 CHAMBAVE
c.f.: BTMDRA61C02A326U – Proprietà 1/24
BETEMPS Enzo
nato a AOSTA il 14.06.1956
Res. Loc. Plan De Veyne, 22 – 11010 BIONAZ
c.f.: BTMNZE56H54A326R – Proprietà 1/24
BETEMPS Graziella
nata a AOSTA il 31.07.1963
Res. Via Chambery, 99 – 11100 AOSTA
c.f.: BTMGZL63L71A326A – Proprietà 1/24
BETEMPS Paolo
nato a BIONAZ il 02.09.1958
Res. Via Delle Betulle, 178 – 11100 AOSTA
c.f.: BTMPLA58P02A877Y – Proprietà 1/24
PETITJACQUES Lisetta
nata a BIONAZ il 03.05.1931
Res. Loc. Lexert, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTLTT31E43A877V – Proprietà 1/122
PETITJACQUES Maura
nata a AOSTA il 22.08.1969
Res. Loc. Lexert, 5 – 11010 BIONAZ

- c.f.: PTTMRA69M62A326D – Proprietà 1/244
PETITJACQUES Paola
nata a AOSTA il 23.05.1961
Res. Dzovennoz, 49 – 11010 BIONAZ.
c.f.: PTTPLA61E63A326N – Proprietà 1/244
VERMILLON Elvira
nata a BIONAZ il 07.11.1938
Res. Fraz. Le Moulin, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: VRMLVR38S47A877S – Comproprietario
VERMILLON Felicino
nato a BIONAZ il 16.03.1940
c.f.: VRMFCN40C16A877L – Comproprietario
VERMILLON Loris
nato a AOSTA il 01.01.1969
Res. Fraz. Rovin, 34 – 11010 GIGNOD
c.f.: VRMLRS69A41A326F – Proprietà 1/12
VERMILLON Mario
nato a BIONAZ il 13.10.1931
c.f.: VRMMRA31R13A877C – Comproprietario
VERMILLON Manuela
nata a AOSTA il 24.06.1960
Res. Fraz. Mont Joux, 11/A – 11010 GIGNOD
c.f.: VRMMNL60H64A326D – Proprietà 1/12
VERMILLON Rosina
nato a BIONAZ il 14.09.1929
c.f.: VRMRSN29P54A877F – Comproprietario
Fig. 32 n. 1048 (ex 234/b) sup. esproprio mq. 40 – Zona
«C7» – CT
Indennità: € 2.400,00
12. PETITJACQUES Clementina
nata a OYACE il 10.02.1926
Res. Loc. Lexert, 1 – 11010 BIONAZ.
c.f.: PTTCMN26B50G012V – Proprietà 1/1
Fig. 32 n. 1089 (ex 516/b) sup. esproprio mq. 27 – Zona
«F1» – CF
Fig. 32 n. 1093 (ex 489/b) sup. esproprio mq. 46 – Zona
«F1» – CT
Fig. 32 n. 1095 (ex 202/b) sup. esproprio mq. 1 – Zona
«F1» – CT
Indennità: € 1,85
Indennità art. 33: € 810,00
13. PETITJACQUES Clementina
nata a OYACE il 10.02.1926
Res. Loc. Lexert, 1 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTCMN26B50G012V – Proprietà 1/2
VENTURINI Amato
nato a OYACE il 30.12.1955
Res. Loc. Lexert – 11010 BIONAZ
c.f.: VNTMTA55T30G012I – Proprietà 1/18
VENTURINI Benito Carlo
nato a OYACE il 30.04.1950
Res. Loc. Capoluogo, 33 – 11020 CHARVENSOD
c.f.: VNTBTC50D30G012N – Proprietà 1/18
VENTURINI Elvio Valentino
nato a OYACE il 03.02.1954
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: VNTLVL54B03G012C – Proprietà 1/18
VENTURINI Gianluca
nato a AOSTA il 20.12.1971
Res. Reg. Brenlo, 26 – 11100 AOSTA
- c.f.: VNTGLC71T20A326E – Proprietà 1/18
VENTURINI Giovanni
nato a AOSTA il 08.01.1963
Res. Rue Grappein, 99 – 11012 COGNE
c.f.: VNTGNN63A08A326I – Proprietà 1/18
VENTURINI Giulietta
nata a OYACE il 24.02.1947
Res. Les Places, 34 – 11015 LA SALLE
c.f.: VNTGTT47B64G012Q – Proprietà 1/18
VENTURINI Giulio
nato a OYACE il 04.10.1948
Res. Dzovennoz, 50 – 11010 BIONAZ.
c.f.: VNTGLI48R04G012Y – Proprietà 1/18
VENTURINI Maria Ida
nata a OYACE il 08.01.1952
Res. Le Grenier, 5 – 11010 OYACE
c.f.: VNTMRD52A48G012I – Proprietà 1/18
VENTURINI Rinaldo
nato a OYACE il 24.01.1945
Res. Loc. Lexert, 1 – 11010 BIONAZ
c.f.: VNTRL45A24G012W – Proprietà 1/18
Fig. 32 n. 1096 (ex 488/b) sup. esproprio mq. 2 – Zona
«F1» – CF
Indennità: € 0,05
Indennità art. 33: € 60,00
14. PETITJACQUES Maura
nata a AOSTA il 22.08.1969
Res. Loc. Lexert, 5 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTMRA69M62A326D – Proprietà 1/1
Fig. 32 n. 1081 (ex 207/b) sup. esproprio mq. 34 – Zona
«C5» – CF
Fig. 32 n. 1082 (ex 207/c) sup. esproprio mq. 2 – Zona
«C5» – CF
Fig. 32 n. 1084 (ex 395/b) sup. esproprio mq. 65 – Zona
«C5» – CT
Fig. 32 n. 1080 (ex 458/b) sup. esproprio mq. 2 – Zona
«C5» – CT
Indennità: € 3.090,00
15. BARAILLER Paolo
nato a AOSTA il 01.02.1969
Res. Loc. Dzovennoz, 54 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLPLA69B01A326K – Proprietà 1/1
Fig. 32 n. 1061 (ex 226/b) sup. esproprio mq. 11 – Zona
«C6» – CT
Fig. 32 n. 1044 (ex 227/b) sup. esproprio mq. 5 – Zona
«C7» – CF
Fig. 32 n. 1059 (ex 239/b) sup. esproprio mq. 56 – Zona
«C7» – CT
Indennità: € 4.170,00
16. BLANC Ketty
nata a AOSTA il 02.04.1972
Res. Loc. Dzovennoz, 31/A – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNKTY72D42A326I – Proprietà 1/10
BLANC Nadia
nata a AOSTA il 02.04.1972
Res. Loc. Dzovennoz, 31 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNND472D42A326G – Proprietà 1/10
BLANC Giovanni
nato a BIONAZ il 14.09.1943

- Res. Loc. Dzovennoz, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNGNN43P14A877I – Proprietà 7/25
BLANC Elviro
nato a BIONAZ il 08.01.1945
Res. Loc. Perquis, 2 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNLVR45A08A877Q – Proprietà 2/25
NEX Luciana
nata a AOSTA il 31.12.1958
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: NXELCN58T71A326R – Proprietà 11/75
BLANC Sabrina
nata a AOSTA il 08.09.1979
Res. Loc. Dzovennoz, 36 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNSRN79P48A326Q – Proprietà 11/75
BLANC Pamela
nata a AOSTA il 10.05.1985
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNPML85E50A326I – Proprietà 11/75
Fg. 32 n. 1043 (ex 423/b) sup. esproprio mq. 7 – Zona «C7» – CF
Indennità: € 210,00
17. BARAILLER Irma Maria
nata a AOSTA il 03.03.1928
Res. Fraz. Clos, 71 – 11010 OYACE
c.f.: BRLRMR28C43A326W – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1035 (ex 452/b) sup. esproprio mq. 12 – Zona «A4» – CT
Indennità: € 480,00
18. BARAILLER Anna Maria
nata a BIONAZ il 03.07.1953
Res. Loc. Lexert, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Proprietà 6/12
BARAILLER Sara
nata a AOSTA il 11.04.1974
Res. Via Saint-Martin de C., 71 – 11100 AOSTA
c.f.: BRLSRA74D51A326A – Proprietà 2/12
BARAILLER Irma Maria
nata a AOSTA il 03.03.1928
Res. Fraz. Clos, 71 – 11010 OYACE
c.f.: BRLRMR28C43A326W – Proprietà 3/12
CHENAL Rolando Pietro
nato a OYACE il 22.02.1934
Res. Fraz. Clos, 71 – 11010 OYACE
c.f.: CHNRND34B22G012Z – Proprietà 1/12
Fg. 32 n. 1036 (ex 451/b) sup. esproprio mq. 13 – Zona «A4» – CF
Indennità: € 520,00
19. BLANC Elviro
nato a BIONAZ il 08.01.1945
Res. Loc. Perquis, 2 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNLVR45A08A877Q – Proprietà 1/2
BLANC Giovanni
nato a BIONAZ il 14.09.1943
Res. Loc. Dzovennoz, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNGNN43P14A877I – Proprietà 1/2
Fg. 32 n. 1042 (ex 236/b) sup. esproprio mq. 19 – Zona «C7» – CT
Indennità: € 570,00
20. BIONAZ Monica
nata a AOSTA il 20.10.1969
Res. Loc. Lexert, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZMNC69R60A326D – Proprietà 1/3
BIONAZ Stefano
nato a AOSTA il 22.04.1967
Res. Loc. Lexert, 20 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZSFN67D22A326K – Proprietà 1/3
BREDY Iolanda
nata a OYACE il 17.09.1943
Res. Loc. Lexert, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRDLND43P57G012E – Proprietà 1/3
Fg. 32 n. 1078 (ex 211/b) sup. esproprio mq. 7 – Zona «C5» – CF
Fg. 32 n. 1073 (ex 472/b) sup. esproprio mq. 58 – Zona «F1» – CT
Fg. 32 n. 1074 (ex 502/a) sup. esproprio mq. 27 – Zona «F1» – CF
Fg. 32 n. 1071 (ex 503/b) sup. esproprio mq. 30 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 238,12
Indennità art. 33: € 810,00
21. DUCLOS Christian
nato a AOSTA il 26.02.1976
Res. Loc. Petit Quart, 2/a – 11010 GIGNOD
c.f.: DCLCRS76B26A326B – Proprietà 1/2
DUCLOS Marco
nato a AOSTA 09.04.1979
Res. Loc. Petit Quart, 6 – 11010 GIGNOD
c.f.: DCLMRC79D09A326J – Proprietà 1/2
DUCLOS Lorenzo
nato a AOSTA 07.01.1952
Res. Loc. Petit Quart, 6/A – 11010 GIGNOD
c.f.: DCLLNZ52A07A326W – Usufrutto
SONSINI Flavia
nata a AOSTA 20.11.1958
Res. Loc. Petit Quart, 6/A – 11010 GIGNOD
c.f.: SNSFLV58S60A326B – Usufrutto
Fg. 32 n. 1088 (ex 200/b) sup. esproprio mq. 2 – Zona «C5» – CT
Fg. 32 n. 1086 (ex 201/b) sup. esproprio mq. 32 – Zona «C5» – CT
Indennità: € 1.020,00
22. BARAILLER Anna Maria
nata a BIONAZ il 03.07.1953
Res. Loc. Lexert, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLNMR53L43A877N – Proprietà 3/4
BARAILLER Sara
nata a AOSTA il 11.04.1974
Res. Via Saint-Martin de C., 71 – 11100 AOSTA
c.f.: BRLSRA74D51A326A – Proprietà 1/4
Fg. 32 n. 1038 (ex 238/b) sup. esproprio mq. 11 – Zona «A4» – CT
Indennità: € 440,00
23. JORDANEY Iva
nata a VALPELLINE il 05.11.1939
Res. Chez Les Merloz, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: JRDVIA39S45L643L – Proprietà 4/6
PETITJACQUES Alessandro

- nato a AOSTA il 10.01.1971
Res. Chausod, 8 – 11010 VALPELLINE
c.f.: PTTLN71A10A326N – Proprietà 1/6
PETITJACQUES Ubaldo Aldo
nato a AOSTA il 16.06.1960
Res. Loc. Dzovennoz, 73 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTBDL60H16A326X – Proprietà 1/6
Fig. 32 n. 1065 (ex 398/b) sup. esproprio mq. 81 – Zona «C6/F1» – CT
Indennità: € 1.740,58
Indennità art. 33: € 690,00
24. ALLEGRETTI Ferdinando Giuseppe
nato a BRUSSON il 19.09.1937
c.f.: LLGFDN37P19B230A – Proprietà 166/5400
CHENTRE Luigi
nato a BIONAZ il 09.01.1926
Res. Reg. Arionda, 9 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNLGU26A09A877Y – Proprietà 1/62
CHENTRE Prospero
nato a BIONAZ il 20.01.1907
c.f.: CHNPSP07A20A877Z – Comproprietario
CHENTRE Stella
nata a BIONAZ il 04.09.1931
Res. Les Dzovennoz, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNSLL31P44A877C – Proprietà 1/62
JORDANEY Iva
nata a VALPELLINE il 05.11.1939
Res. Chez Les Merloz, 6 – 11010 BIONAZ
c.f.: JRDVIA39S45L643L – Proprietà 1/42
PETITJACQUES Alessandro
nato a AOSTA il 10.01.1971
Res. Chausod, 8 – 11010 VALPELLINE
c.f.: PTTLN71A10A326N – Proprietà 1/42
PETITJACQUES Ubaldo Aldo
nato a AOSTA il 16.06.1960
Res. Loc. Dzovennoz, 73 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTBDL60H16A326X – Proprietà 1/42
VAUDAN Augusta
nata a BIONAZ il 04.07.1936
Res. Via Canonico Brean, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: VDNGST36L44A877N – Proprietà 2/540
VAUDAN Aurelia
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 26.03.1926
Res. Loc. Dzovennoz, 7 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNRLA26C66H669K – Proprietà 2/540
VAUDAN Loredana
nata a BIONAZ il 21.10.1955
Res. Loc. Dzovennoz, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNLDN55R61A877J – Proprietà 2/540
BLANC Augusto; fu Bartolomeo – Usufruttuario parziale
CHENTRE Alice; fu Prospero
nata a BIONAZ il 01.10.1908 – Comproprietario
CHENTRE Elisabetta; fu Emanuele – Comproprietario
CHENTRE Emanuele; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Faustina; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Giovanni; Maria fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Giulia; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Isolina; fu Prospero – Comproprietario
CHENTRE Luigi; fu Carlo – Comproprietario
- CHENTRE Pantaleone; fu Carlo – Comproprietario
CHENTRE Prospero; fu Prospero
nata a BIONAZ il 20.01.1907 – Comproprietario
FAVRE Sabina; di Gabriele mar. VAUDAN – Comproprietario
PETITJACQUES Benonino; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Dionigi; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Giovanni; Matteo di Pantaleone – Comproprietario
PETITJACQUES Michele; fu Giuliano – Comproprietario
PETITJACQUES Pantaleone; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Pantaleone; fu Matteo – Comproprietario
PETITJACQUES Pia; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Pietro; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Prosperina; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Severino; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Simera; fu Giovanni Maria – Comproprietario
PETITJACQUES Stefania; fu Giovanni Maria – Comproprietario
RIVOLIN Maria; Costanza
nata a BIONAZ il 05.11.1903 (1) – Proprietà per 3/540
ROSSET Sofia; ved. CHENTRE – Usufruttuario parziale
Fig. 32 n. 1056 (ex 214/b) sup. esproprio mq. 34 – Zona «F2» – CT
Fig. 32 n. 1057 (ex 214/c) sup. esproprio mq. 1 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 0,88
25. ALLEGRETTI Ferdinando Giuseppe
nato a BRUSSON il 19.09.1937
c.f.: LLGFDN37P19B230A – Proprietà 31/540
BIONAZ Albino
nato a BIONAZ il 19.03.1940
Res. Loc. Les Balmes, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZLBN40C19A877J – Proprietà 1/19
BLANC Anita
nata a BIONAZ il 06.01.1948
Res. Fraz. Crepin – 11028 VALTOURNENCHE
c.f.: BLNNTA48A46A877I – Comproprietario
BLANC Bartolomeo Fedele
nato a BIONAZ il 01.06.1916
c.f.: BLNBTL16H01A877T – Comproprietario
BLANC Efisio
nato a AOSTA il 29.11.1948
Res. Fraz. Senin, 95 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BLNFSE48S29A326Y – Proprietà 1/300
BLANC Elviro
nato a BIONAZ il 08.01.1945
Res. Loc. Perquis, 2 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNLVR45A08A877Q – Comproprietario
BLANC Franco

nato a AOSTA il 03.02.1933
Res. Fraz. Senin, 95 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BLNFNC33B03A326V – Proprietà 1/300
BLANC Gilda
nata a AOSTA il 17.01.1942
Res. Via L. Picech, 31 – 33018 TARVISIO (UD)
c.f.: BLNGLD42A57A326Y – Proprietà 1/300
BLANC Giovanni
nato a BIONAZ il 14.09.1943
Res. Loc. Dzovennoz, 3 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNGNN43P14A877I – Comproprietario
BLANC Luciana
nata a AOSTA il 05.08.1939
Res. Via Della Storta, 7 – 06059 TODI (PG)
c.f.: BLNLCN39M45A326F – Proprietà 1/300
BLANC Maria Luisa
nata a AOSTA il 21.07.1944
c.f.: BLNMLS44L61A326I – Proprietà 1/300
BLANC Pamela
nata a AOSTA il 10.05.1985
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNPML85E50A326I – Comproprietario
BLANC Pierina
nata a BIONAZ il 06.08.1914
c.f.: BLNPRN14M46A877V – Comproprietario
BLANC Sabrina
nata a AOSTA il 08.09.1979
Res. Loc. Dzovennoz, 36 – 11010 BIONAZ
c.f.: BLNSRN79P48A326Q – Comproprietario
BORRA Nella
nata a AOSTA il 27.12.1938
Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietà 29/600
CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Proprietà 3/3600
CONTA Guido
nato a AOSTA il 11.04.1939
Res. Loc. Saint-Maurice, 121 – 11010 SARRE
c.f.: CNTGDU39D11A326J – Proprietà 3/3600
NEX Luciana
nata a AOSTA il 31.12.1958
Res. Loc. Dzovennoz, 32 – 11010 BIONAZ
c.f.: NXELCN58T71A326R – Comproprietario
PAOLONI Paola
nata a CARPI (MO) il 20.05.1968
Res. Via Polisen, 32 – 11016 MONTALTO DORA
(TO)
c.f.: PLNPLA68E60B819E – Proprietà 3/3600
PETITJACQUES Rosanna
nata a BIONAZ il 28.05.1950
Res. Fraz. Balme, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTRNN50E68A877U – Proprietà 1.19
VAUDAN Augusta
nata a BIONAZ il 04.07.1936
Res. Via Canonico Brean, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: VDNGST36L44A877N – Proprietà 2/540
VAUDAN Aurelia
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 26.03.1926
Res. Loc. Dzovennoz, 7 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNRLA26C66H669K – Proprietà 2/540

VAUDAN Carlo
nato a BIONAZ il 11.03.1931
Res. Loc. Dzovennoz, 43 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNCRLL31C11A877H – Proprietà 1/32
VAUDAN Emma
nata a BIONAZ il 15.05.1934
Res. Loc. Dzovennoz, 44 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNMME34E55A877S – Proprietà 1/32
VAUDAN Loredana
nata a BIONAZ il 21.10.1955
Res. Loc. Dzovennoz, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNLDN55R61A877J – Proprietà 2/540
BLANC Maria; Germana
nata a BIONAZ il 28.08.1910 – Comproprietario
BLANC Mauriziana
nata a BIONAZ il 05.06.1918 – Comproprietario
BLANC Severina; fu Pantaleone – Usufruttuario parziale
RIVOLIN Costanza; di Giuseppe
nata a BIONAZ il 05.11.1903 – Comproprietario
RIVOLIN Maria; Costanza
nata a BIONAZ il 05.11.1903 (1) – Proprietà per 3/540
VAUDAN Giulietta
nata a BIONAZ il 21.09.1914 – Comproprietario
VAUDAN Maria; Anselmina
nata a BIONAZ – Comproprietario
Fg. 32 n. 1054 (ex 217/b) sup. esproprio mq. 10 – Zona «F2» – CT
Fg. 32 n. 1063 (ex 400/b) sup. esproprio mq. 62 – Zona «C6» – CT
Indennità: € 3.720,25

26. CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1024 (ex 309/b) sup. esproprio mq. 15 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 13,05

27. CHENTRE Rosalba
nata a BIONAZ il 01.02.1960
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNRLB60B41A877M – Proprietà 1/2
VENTURINI Elvio Valentino
nato a OYACE il 03.02.1954
Res. Loc. Lexert, 13 – 11010 BIONAZ
c.f.: VNTLVL54B03G012C – Proprietà 1/18
Fg. 32 n. 1020 (ex 300/b) sup. esproprio mq. 54 – Zona «F1» – CT
Fg. 32 n. 1022 (ex 358/b) sup. esproprio mq. 54 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 93,99

28. BLANC Ricco
nato a BIONAZ il 09.07.1914
c.f.: BLNRCC14L09A877X – Proprietà 1/2
Fg. 32 n. 1016 (ex 418/b) sup. esproprio mq. 32 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 27,85

29. BORRA Nella

- nata a AOSTA il 27.12.1938
Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1030 (ex 487/b) sup. esproprio mq. 30 – Zona «F1» – CT
Fg. 32 n. 1031 (ex 487/c) sup. esproprio mq. 1 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 0,78
30. VAUDAN Carlo
nato a BIONAZ il 11.03.1931
Res. Loc. Dzovennoz, 43 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNCRLL31C11A877H – Proprietà 1/2
VAUDAN Emma
nata a BIONAZ il 15.05.1934
Res. Loc. Dzovennoz, 44 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNMME34E55A877S – Proprietà 1/2
Fg. 32 n. 1025 (ex 368/b) sup. esproprio mq. 12 – Zona «F1» – CF
Indennità: € 10,44
31. CONTA Lilia
nata a AOSTA il 01.12.1967
Res. Via Francesco Cilea, 14I8 – 50041 CALENZANO (FI)
c.f.: CNTLLI67T41A326P – Proprietà 1/4
ANTHEMIS Maria Marcella
nata a NUS il 23.01.1940
Res. Loc. Saint-Maurice, 121 – 11010 SARRE
c.f.: NTHMMR40A63F987V – Usufrutto
CONTA Franca
nata a AOSTA il 09.08.1935
Res. Loc. Saint-Maurice, 137 – 11010 SARRE
c.f.: CNTFNC35M49A326I – Proprietà 1/4
BORRA Renato
nato a GIGNOD il 05.10.1947
Res. Via Parigi, 74 – 11100 AOSTA
c.f.: BRRRNT47R05E029Q – Proprietà 1/4
BORRA Nella
nata a AOSTA il 27.12.1938
Res. Loc. Lexert, 12 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRRNLL38T67A326Z – Proprietà 1/4
Fg. 32 n. 1032 (ex 338/b) sup. esproprio mq. 17 – Zona «A4» – CF
Fg. 32 n. 1033 (ex 338/c) sup. esproprio mq. 1 – Zona «A4» – CF
Indennità: € 720,00
32. COOPERATIVE AGRICOLE BIONAZ a.r.l.
Sede Loc. Dzovennoz, 48 – 11010 BIONAZ
c.f.: 00129390076 – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1014 (ex 417/a) sup. esproprio mq. 28 – Zona «F2» – CF
Indennità: € 0,70
33. CHENTRE Luigi
nato a BIONAZ il 09.01.1926
Res. Regione Arionda, 9 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNLGU26A09A877Y – Proprietà 1/2
CHENTRE Stella
nata a BIONAZ il 04.09.1931
Res. Les Dzovennoz, 16 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNSLL31P44A877C – Proprietà 1/2
Fg. 32 n. 1040 (ex 410/b) sup. esproprio mq. 34 – Zona «C7» – CT
Indennità: € 2.040,00
34. CHENTRE Alina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 05.09.1947
Res. Loc. Balmes, 19 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNLNA47P45H669S – Proprietà 1/4
CHENTRE Giovanna
nata a BIONAZ il 20.06.1929
Res. Loc. Variney, 4 – 11010 GIGNOD
c.f.: CHNGNN29H60A877W – Proprietà 1/4
CHENTRE Valentina
nata a AOSTA il 11.05.1938
Res. Loc. Variney, 2 – 11010 GIGNOD
c.f.: CHNVNT38E51A326P – Proprietà 1/4
CHENTRE Giulia
nata a BIONAZ il 03.04.1941
Res. Via Provinciale, 1 – 23100 COLORINA (SO)
c.f.: CHNGLI41D43A877R – Proprietà 1/4
Fg. 32 n. 1091 (ex 394/b) sup. esproprio mq. 84 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 2,10
35. VAUDAN Carlo
nato a BIONAZ il 11.03.1931
Res. Loc. Dzovennoz, 43 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNCRLL31C11A877H – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1018 (ex 420/b) sup. esproprio mq. 57 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 49,60
36. BIONAZ Claudia
nata a AOSTA il 08.01.1970
Res. Loc. Balmes, 15 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZCLD70A48A326G – Proprietà 4/8
CHENTRE Alina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 05.09.1947
Res. Loc. Balmes, 19 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNLNA47P45H669S – Usufrutto
BIONAZ Cristina
nata a AOSTA il 08.06.1971
Res. Loc. Balmes, 14 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZCST71H48A326V – Proprietà 2/8
BARAILLER Alberto
nato a AOSTA il 08.03.1968
Res. Loc. Balmes, 19 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLLRT68C08A326A – Proprietà 2/8
Fg. 33 n. 666 (ex 245/b) sup. esproprio mq. 35 – Zona «C3» – CF
Indennità: € 1.050,00
37. CHENAL Ottavio
nato a VALPELLINE il 08.01.1933
Res. Loc. Bovet, 9 – 11010 VALPELLINE
c.f.: CHNTTV33A08L643X – Proprietà 1/1
Fg. 33 n. 662 (ex 250/b) sup. esproprio mq. 32 – Zona «C3» – CT
Indennità: € 1.920,00
38. BIONAZ Claudia

- nata a AOSTA il 08.01.1970
Res. Loc. Balmes, 15 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZCLD70A48A326G – Proprietà 1/1
CHENTRE Alina
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 05.09.1947
Res. Loc. Balmes, 19 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNLNA47P45H669S – Usufrutto
Fg. 33 n. 665 (ex 246/b) sup. esproprio mq. 44 – Zona «C3» – CT
Indennità: € 1.320,00
39. BIONAZ Cristina
nata a AOSTA il 08.06.1971
Res. Loc. Balmes, 14 – 11010 BIONAZ
c.f.: BNZCST71H48A326V – Proprietà 1/2
PETITJACQUES Silvano
nato a AOSTA il 23.12.1961
Res. Loc. Balmes, 14 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTSVN61T23A326K – Proprietà 1/2
Fg. 33 n. 663 (ex 350/b) sup. esproprio mq. 38 – Zona «C3» – CF
Indennità: € 1.140,00
40. PETITJACQUES Donato
nato a BIONAZ il 28.03.1954
Res. Loc. Places, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: PTTDNT54C28A877I – Proprietà 1/2
BARAILLER Vanda
nata a BIONAZ il 26.01.1959
Res. Loc. Places, 9 – 11010 BIONAZ
c.f.: BRLVND59A66A877W – Proprietà 1/2
Fg. 33 n. 668 (ex 259/b) sup. esproprio mq. 29 – Zona «C3» – CT
Indennità: € 1.740,00
41. RIVA RIVOT Gianfranco Valentino
nato a AOSTA il 07.05.1960
Res. Loc. Fontanalle, 7 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: RVRGFR60E07A326I – Proprietà 1/2
BIONAZ Rita
nata a AOSTA il 17.04.1961
Res. Loc. Fontanalle, 7 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: BNZRTI61D57A326O – Proprietà 1/2
Fg. 34 n. 436 (ex 4/b) sup. esproprio mq. 125 – Zona «F2» – CT
Fg. 34 n. 425 (ex 5/b) sup. esproprio mq. 28 – Zona «F1» – CT
Fg. 34 n. 427 (ex 100/b) sup. esproprio mq. 68 – Zona «F1» – CT
Indennità: € 86,59
Indennità art. 33: € 840,00
42. CHENTRE Delfino
nato a BIONAZ il 07.12.1928
Res. Loc. Chez Les Merloz, 8 – 11010 BIONAZ
c.f.: CHNDFN28T07A877S – Proprietà 1/4
RIVOLIN Vera Silvia
nata a AOSTA il 16.08.1957
Res. La Palud, 20 – 11020 GRESSAN
c.f.: RVLVSL57M56A326D – Proprietà 1/8
- JORDANEY Nadia
nata a AOSTA il 02.08.1970
Res. Loc. Chabloz, 36 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
c.f.: JRDNDA70M42A326D – Proprietà 1/8
CHENTRE Valentina
nata a BIONAZ il 29.10.1930
Res. Via Buthier, 23 – 11100 AOSTA
c.f.: CHNVNT30R69A877V – Proprietà 1/4
DOMAINE Fernanda
nata a AOSTA il 04.09.1951
Res. Fraz. Eternod Dessus, 21 – 11014 ÉTROUBLES
c.f.: DMNFNN51P44A326B – Proprietà 1/12
DOMAINE Ivo
nato a OYACE il 22.10.1953
Res. Fraz. Les Bredy, 6 – 11010 OYACE
c.f.: DMNVIO53R22G012H – Proprietà 1/12
DOMAINE Remo
nato a AOSTA il 19.07.1969
Res. Fraz. Les Bredy, 2 – 11010 OYACE
c.f.: DMNRME69L19A326W – Proprietà 1/12
Fg. 34 n. 438 (ex 3/b) sup. esproprio mq. 79 – Zona «F2» – CT
Fg. 34 n. 429 (ex 99/b) sup. esproprio mq. 38 – Zona «Es» – CT
Indennità: € 78,79
43. BIONAZ Erina
nata a AOSTA il 22.09.1924
Res. Loc. Arsin Porossan, 75 – 11100 AOSTA
c.f.: BNZRNE24P62A326U – Proprietà 1/1
Fg. 34 n. 431 (ex 2/b) sup. esproprio mq. 42 – Zona «Es» – CT
Fg. 34 n. 440 (ex 98/b) sup. esproprio mq. 90 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 97,16
44. SOCIETÀ LAC LEXERT SAS
Sede Loc. Grenier, 5 – 11010 OYACE
c.f.: 00646900076 – Proprietà 1/1
Fg. 34 n. 432 (ex 1/b) sup. esproprio mq. 85 – Zona «Es» – CF
Fg. 34 n. 442 (ex 97/b) sup. esproprio mq. 20 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 15,60
45. VAUDAN Aurelia
nata a SAINT-CHRISTOPHE il 26.03.1926
Res. Loc. Dzovennoz, 7 – 11010 BIONAZ
c.f.: VDNRLA26C66H669K – Proprietà 1/1
Fg. 32 n. 1046 (ex 443/b) sup. esproprio mq. 6 – Zona «C7» – CT
Indennità: € 360,00
46. PETITJACQUES Rosina
nata a BIONAZ il 01.05.1926
Res. Regione Consolata, 1 – 11100 AOSTA
c.f.: PTTMSN26E41A877P – Proprietà 1/1
Fg. 30 n. 513 (ex 143/b) sup. esproprio mq. 29 – Zona «F2» – CT
Indennità: € 8,21

2) il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7

2) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de

– comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta», ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3) in caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati, le indennità di espropriazione ed asservimento ed il relativo contributo regionale per i terreni agricoli, ove previsto, saranno soggetti alle maggiorazioni previste dalle leggi in materia;

4) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

5) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;

6) ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

7) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale;

8) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

9) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Il Direttore
Carla RIGONE

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 13 settembre 2010, n. 4195.

Autorizzazione, ai sensi del D.Lgs 219/2006 e successive modificazioni ed integrazioni, alla Società «Antica Farmacia del Breuil di Guido FONTANELLA e C. s.a.s.» alla distribuzione all'ingrosso di medicinali per uso umano.

l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

3) En cas de cession volontaire des terrains en question et d'acceptation de l'indemnité proposée, les indemnités d'expropriation et l'éventuelle subvention régionale pour les terrains agricoles font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de ladite loi, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région ;

5) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens expropriés ;

6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

7) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

9) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Le directeur,
Carla RIGONE

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 4195 du 13 septembre 2010,

autorisant « Antica Farmacia del Breuil di Guido Fontanella e C. sas » à assurer la distribution de gros de médicaments à usage humain, au sens du décret législatif n° 219/2006 modifié et complété.

**IL CAPO DEL SERVIZIO
SANITÀ TERRITORIALE**

Omissis

decide

1. la Società «Antica Farmacia del Breuil e C s.a.s.» con sede legale in VALTOURNENCHE (AO) Via Meynet, 3 – Breuil Cervinia – codice fiscale 00593820079 – numero REA 51.727, è autorizzata, ai sensi dell'articolo 100 del decreto legislativo 24 aprile 2006, n. 219 e successive integrazioni, ad esercitare l'attività di distribuzione all'ingrosso di medicinali per uso umano compresi i farmaci omeopatici, con le seguenti modalità:

- Magazzino: comune di VALTOURNENCHE, Via J.A. Meynet, 5 – Breuil Cervinia;
- Responsabile magazzino: FONTANELLA Guido, nato a TORINO il 14.01.1929;
- Territorio geografico entro il quale il farmacista ha dichiarato di essere in grado di operare: Regioni Valle d'Aosta, Liguria, Piemonte e Lombardia;

2. il titolare dell'autorizzazione è tenuto a comunicare al Servizio Sanità territoriale dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali qualsiasi variazione relativa all'assetto societario nonché qualsiasi variazione riguardante le materie di cui all'articolo 103, comma 2, del decreto legislativo 219/2006;

3. copia del presente provvedimento è trasmesso all'Azienda USL della Valle d'Aosta per gli adempimenti di competenza;

4. il presente provvedimento è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

L'Estensore
Paola IPPOLITO

Il Capo Servizio
Paola IPPOLITO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2337.

Autorizzazione al Comune di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, denominata «Ape Luna», adibita a garderie per dodici posti e spazio gioco per sei posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

**LE CHEF DU SERVICE
DE LA SANTÉ TERRITORIALE**

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 100 du décret législatif n° 219 du 24 avril 2006 modifié, « Antica Farmacia del Breuil di Guido FONTANELLA e C. sas » (code fiscal 00593820079 – n° REA 51.727), dont le siège social est à Valtourmenche, hameau de Brueil-Cervinia, 3, rue Meynet, est autorisée à exercer comme suit l'activité de distribution de gros de médicaments à usage humain, y compris les médicaments homéopathiques :

- magasin : commune de VALTOURNENCHE, hameau de Brueil-Cervinia, 5, rue J.-A. Meynet ;
- responsable du magasin : M. Guido FONTANELLA, né le 14 janvier 1929 à TURIN ;
- zone géographique dans laquelle le pharmacien a déclaré pouvoir exercer l'activité en cause : Vallée d'Aoste, Ligurie, Piémont et Lombardie ;

2. Le titulaire de l'autorisation visée au présent acte est tenu de communiquer au Service de la santé territoriale de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales toute modification concernant la composition de la société susdite ou les matières visées au deuxième alinéa de l'art. 103 du décret législatif n° 219/2006 ;

3. Le présent acte est transmis en copie à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci ;

4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Paola IPPOLITO

Le chef de service,
Paola IPPOLITO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT ET
DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2337 du 3 septembre 2010,

autorisant la Commune d'AOSTE à exercer une activité socio-éducative dans la structure dénommée « Ape Luna » qui accueille une garderie pour douze enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare il Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, denominata «Ape Luna», adibita a garderie per dodici posti e spazio gioco per sei posti, sita nel medesimo Comune, in Via Valli Valdostane, n. 5, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;

2. di stabilire che l'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinata al rispetto di quanto segue:

- a) trasmissione, entro un mese dall'approvazione della presente deliberazione, al Servizio risorse dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempimento alle prescrizioni enunciate in premessa dal Direttore della S.C. di igiene e sanità pubblica del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta;
- b) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
- c) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La Commune d'AOSTE est autorisée à exercer une activité socio-éducative dans la structure dénommée « Ape Luna » qui accueille une garderie pour douze enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite Commune (5, rue des Vallées valdôtaines), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 ;

2. La délivrance de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonnée au respect des dispositions ci-après :

- a) La Commune d'AOSTE est tenue de transmettre au Service des ressources de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans le délai d'un mois à compter de l'approbation de la présente délibération, la documentation attestant que les prescriptions formulées par le directeur de la SC Hygiène et santé publique du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste dans les avis mentionnés au préambule sont respectées ;
- b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
- c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990 ;
- e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;
- f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;

g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti d) e e) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;

h) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;

3. di stabilire che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;

4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

5. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;

8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

9. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla struttura regionale competente in materia di prima infanzia ed al Comune di AOSTA.

g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres d) et e) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;

h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité ;

3. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci ;

4. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire ;

5. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

6. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées ;

8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

10. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la structure régionale compétente en matière de première enfance et à la Commune d'AOSTE.

Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2413.

Sostituzione dell'allegato A alla deliberazione n. 1064 in data 23 aprile 2010, concernente nuove modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, per i motivi di cui in premessa, la sostituzione dell'allegato A alla deliberazione n. 1064 in data 23 aprile 2010, concernente nuove modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3, con quello allegato alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante;

2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 2413 du 10 septembre 2010,

remplaçant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 23 avril 2010 portant approbation des nouvelles modalités d'octroi et de liquidation des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Pour les raisons visées au préambule, l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 23 avril 2010 portant approbation des nouvelles modalités d'octroi et de liquidation des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 est remplacée par l'annexe qui fait partie intégrante de la présente délibération ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 2413 IN DATA 10.09.2010

PARAMETRI TECNICO-ECONOMICI DA APPLICARE ALLA VALUTAZIONE DELLE RICHIESTE DI AGEVOLAZIONE RELATIVE AD INTERVENTI DI RISPARMIO ENERGETICO E DI INSTALLAZIONE DI SISTEMI ATTIVI DI CUI ALL'ART. 5 DELLA L.R. 3/2006

1. Risparmio energetico

- 1.a Le installazioni suscettibili di agevolazione sono riconducibili agli interventi di isolamento che possono migliorare le prestazioni energetiche dell'involucro edilizio, in corrispondenza delle diverse componenti opache e trasparenti: coperture, pareti perimetrali, strutture orizzontali esposte e serramenti esterni.
- 1.b Sono suscettibili di agevolazione secondo le modalità del presente allegato, gli interventi di cui al punto 1.a effettuati in corrispondenza dell'involucro edilizio di edifici sottoposti a recupero edilizio non ricadenti nei casi di cui al punto 2 dell'Allegato C, comunque definiti dai titoli abilitativi rilasciati dalle amministrazioni comunali.
- 1.c Per le finalità di cui al presente allegato, le componenti edilizie costituenti l'involucro edilizio, che possono essere oggetto di intervento di risparmio energetico, sono individuate come segue:
 - Gruppo I – strutture verticali opache (in muratura, in calcestruzzo, in legno, ...)
 - Gruppo II A – strutture orizzontali e suborizzontali opache costituenti copertura degli edifici
 - Gruppo II B – strutture orizzontali e suborizzontali opache diverse dalle coperture (pavimenti e solai verso locali non riscaldati o verso l'esterno)
 - Gruppo III – strutture trasparenti (serramenti esterni, «velux», pareti perimetrali vetrate, ...).
- 1.d Per ognuno dei Gruppi di cui sopra è individuato il requisito minimo dell'intervento (resistenza termica minima o trasmittanza termica massima), in corrispondenza delle diverse componenti edilizie.

- 1.e I valori della resistenza termica minima – R (m²K/W) – di cui ai Gruppi I, II A e II B e i valori di trasmittanza termica massima – Ug (W/m²K) – di cui al Gruppo III sono riportati nelle tabelle seguenti:

Resistenza termica minima – R (m²K/W)		
Gruppo I	Gruppo II A	Gruppo II B
1.30	2.5	1.30

Trasmittanza termica massima – Ug (W/m²K)
Gruppo III
1.4

- 1.f Gli interventi di isolamento termico, di cui ai Gruppi I, II A e II B sono finanziati in rapporto al valore della resistenza termica del materiale isolante installato, come specificato nella seguente tabella:

Agevolazione per unità di resistenza al metro quadrato	Gruppo I	Gruppo II A	Gruppo II B
euro/uR m ²	9	3	9

- 1.g Gli interventi relativi al Gruppo III (strutture trasparenti) sono valutati in rapporto alla trasmittanza termica della sola parte vetrata, in base alla seguente tabella:

Trasmittanza termica parte vetrata (W/m²K)	Entità dell'agevolazione per unità di superficie (euro/m²)
Da 1.4 a 1.11	40
Da 1.1 a 0.91	60
Da 0.9 a 0.5	80

- 1.h Ai fini della determinazione dell'agevolazione relativa agli interventi di cui al Gruppo II A (strutture orizzontali e suborizzontali opache costituenti copertura degli edifici), la superficie è determinata prendendo a riferimento il profilo esterno della muratura perimetrale del fabbricato; per gli interventi di cui al Gruppo II B (strutture orizzontali e suborizzontali opache diverse dalle coperture), si considerano le superfici lorde interessate dall'intervento di isolamento. Analogamente, per gli interventi di cui al Gruppo I (strutture verticali opache), si considerano le superfici lorde interessate dall'intervento di isolamento, a condizione che la superficie opaca sia prevalente rispetto a quella trasparente; in caso contrario, si considerano esclusivamente le superfici nette.
- 1.i Per gli interventi realizzati in corrispondenza delle coperture, nella determinazione delle superfici ammesse ad agevolazione vengono assimilati all'isolante i distanziali strutturalmente necessari alla posa dello stesso.
- 1.l Per gli interventi di cui al Gruppo I (strutture verticali opache) sono ammissibili ad agevolazione le spese relative al materiale isolante, agli eventuali distanziali, alle barriere-vapore ed alle opere di finitura (a titolo esemplificativo: rasature, strutture e contropareti in cartongesso, pareti in mattoni e in pietra, intonaci, ...). Per gli interventi di cui ai Gruppi IIA (strutture orizzontali e suborizzontali opache costituenti copertura degli edifici) e IIB (strutture orizzontali e suborizzontali opache diverse dalle coperture) sono ammissibili ad agevolazione le spese riguardanti il materiale isolante. In ogni caso, i costi ammissibili della manodopera sono limitati all'installazione dei componenti finanziabili.

- 1.m Ai fini del calcolo della resistenza termica viene utilizzata la conduttività dichiarata (λ_D) o di progetto ($\lambda_{progetto}$) determinata secondo la norma UNI EN ISO 10456 (Materiali e prodotti per edilizia – Proprietà igrometriche – Valori tabulati di progetto e procedimenti per la determinazione dei valori termici dichiarati e di progetto) e come indicata nel certificato CE del prodotto; in ogni caso, sono considerati aventi funzione isolante i materiali da costruzione che presentano un coefficiente di conduttività (λ_D o $\lambda_{progetto}$) non superiore a 0,065 W/mK. Il precedente criterio non si applica ai materiali isolanti termoriflettenti, per i quali la funzione isolante è valutata, per il calcolo dell'agevolazione corrispondente, sulla base del valore della resistenza termica dichiarata dal costruttore.
- 1.n Gli interventi relativi al Gruppo III (strutture trasparenti) riguardano unicamente serramenti prevalentemente vetrati e tamponamenti vetrati. Non sono finanziabili gli interventi inerenti a serramenti realizzati con telaio metallico che non sono del tipo «a taglio termico». I telai devono essere dotati di un sistema di chiusura perimetrale e di almeno due guarnizioni di tenuta.
- 1.o Le caratteristiche termiche dell'intero serramento vengono considerate sulla base della componente trasparente, per la quale non è prescritta alcuna specifica tipologia (vetrocamera, vetro singolo stratificato, doppio vetro, ...). In assenza di una certificazione del produttore, le caratteristiche termiche della componente trasparente sono calcolate in base alla norma UNI 10345, punto 4.2 (Riscaldamento e raffrescamento degli edifici. Trasmissione termica dei componenti edilizi finestrati. Metodo di calcolo), utilizzando il valore standard di emissività per il vetro ($\epsilon = 0,837 \text{ W/m}^2\text{K}$).
- 1.p La superficie dell'intervento corrisponde alla sommatoria delle superfici dei serramenti interessati, calcolata in base alla luce architettonica dei serramenti medesimi (distanza tra le spallette, tra davanzale e architrave, tra soglia e architrave).
- 1.q Sono considerati ammissibili ad agevolazione anche gli interventi su strutture di separazione tra ambienti, qualora questi siano destinati ad utilizzi diversi (per categoria o ditta catastale) ovvero nel caso in cui uno degli ambienti sia privo di sistema di riscaldamento.
- 1.r È richiesta una dichiarazione del richiedente che riporti le caratteristiche generali dell'intervento ed un eventuale elaborato grafico.
- 1.s La tipologia ed il quantitativo di materiale utilizzato sono comunque documentati dalle fatture commerciali oppure dalla copia conforme all'originale delle stesse, corredate, se del caso, della fotocopia dei documenti di trasporto o di dichiarazione integrativa della ditta installatrice.
- 1.t L'intervento non è finanziabile se l'importo dell'agevolazione è inferiore a 500 euro; l'agevolazione medesima non può comunque superare il 50% dell'importo fatturato (riferito esclusivamente all'intervento di isolamento, come documentato da un'eventuale dichiarazione della ditta fornitrice o installatrice).
- 1.u Nel caso in cui, in sede di controllo delle realizzazioni, siano riscontrati valori di isolamento termico peggiorativi, rispetto a quelli dichiarati nella documentazione tecnica allegata alla richiesta di finanziamento, gli uffici incaricati dell'istruttoria procedono, ai fini del calcolo dell'agevolazione, alla rideterminazione della prestazione energetica conseguita effettivamente con l'intervento.
2. *Sistemi attivi*
- 2.a Per tutti i tipi di intervento, i costi ammissibili della manodopera sono limitati all'installazione dei componenti finanziabili e comunque nella misura massima corrispondente al 30% del costo dei medesimi componenti.
- 2.b I sistemi per la produzione di energia termica devono essere destinati unicamente al riscaldamento degli ambienti e/o alla produzione di acqua calda sanitaria.
- 2.c Gli interventi non sono finanziabili se l'importo delle agevolazioni è inferiore a 500 euro.
- 2.1 *Collettori solari*
- 2.1.a I sistemi a collettori solari devono essere dotati di boiler di accumulo installato all'interno dell'edificio. Per i sistemi con boiler esterno l'agevolazione è ridotta del 60%.
- 2.1.b Sono ammissibili ad agevolazione tutti i componenti del circuito primario del sistema solare, sino al sistema di accumulo compreso. Gli scambiatori di calore, se non installati sul circuito primario, sono finanziabili

unicamente se contenuti nel sistema di accumulo. Non sono invece suscettibili di agevolazione i lavori edili, i sistemi di integrazione, di distribuzione del calore e di riscaldamento degli ambienti.

2.1.c Non sono ammessi gli interventi che presentino uno scostamento rispetto all'azimut (quale orientamento dei collettori rispetto al sud) maggiore di 90°.

2.1.d Il beneficio economico è determinato in base alla superficie di apertura installata.

2.1.e L'agevolazione per la produzione di acqua calda sanitaria è determinata nella misura di 600 euro/m² di superficie di apertura dei collettori installati, nel caso di collettori piani, e di 720 euro/m², nel caso di collettori sottovuoto, computata fino ad un massimo di 1 m² per ogni occupante; al riguardo, gli occupanti delle unità abitative sono comunque presi in considerazione tenendo conto dell'organizzazione funzionale degli ambienti e non in base all'effettiva composizione del nucleo familiare.

2.1.f Nel caso di impianti destinati anche all'integrazione del riscaldamento degli ambienti, qualora il sistema di distribuzione del calore, al servizio della singola unità abitativa, sia prevalentemente del tipo «a bassa temperatura» (ossia alimentato con temperature inferiori a 50°C), la superficie di apertura dei collettori impiegata per il calcolo dell'agevolazione è computata fino ad un massimo di 2 m² per ogni occupante. La prevalenza del sistema «a bassa temperatura» è valutata in termini di superficie riscaldata; pertanto, per sistema prevalente «a bassa temperatura» si intende quello che rispetta la seguente condizione:

superficie riscaldata «a bassa temperatura» > superficie riscaldata «ad alta temperatura»;

2.1.g L'importo dell'agevolazione non può superare il 50% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.2 Generatori di calore a biomassa legnosa

2.2.a Sono finanziabili gli impianti destinati al riscaldamento degli ambienti e/o alla produzione di acqua calda sanitaria i cui generatori di calore siano rispondenti, per le diverse tipologie, alle seguenti normative:

- UNI EN 303/5 per le caldaie
- UNI EN 13229:06 per i termocamini
- UNI EN 13240:06 per le termostufe
- UNI EN 14785:06 per i termocamini e le termostufe alimentati a pellet di legno
- UNI EN 12815 per le termocucine

e presentino un rendimento alla potenza nominale, misurato in conformità ai metodi prescritti dalle medesime normative e documentato dal certificato della prova di laboratorio, nel rispetto dei requisiti specificati al punto 2.2.g., non inferiore a quanto indicato nella tabella seguente:

Tipologia apparecchio	Rendimento minimo
Caldaie	90%
Termocamini – termostufe – termocucine alimentati con legna a ceppi	83%
Termocamini – termostufe – termocucine alimentati a pellet	90%

Ai soli fini del presente allegato e fermo restando il requisito sopraindicato (rendimento non inferiore al 90%), per i generatori di calore di potenza nominale superiore a 300 kW il rendimento è certificato dalla prova di laboratorio effettuata utilizzando la metodologia prevista dalla norma UNI EN 303/5. In relazione a quanto sopra, è costituita, presso il Centro osservazione e attività sull'energia (COA energia), di cui all'art. 3 della l.r. 3/2006, un'apposita banca dei dati caratteristici di funzionamento dei generatori di calore a biomassa legnosa, organizzata in base alla documentazione tecnica messa a disposizione dalle imprese co-

struttrici, nel rispetto dei sopraindicati requisiti previsti dalla normativa tecnica di riferimento, nonché dal sopraccitato punto 2.2.g, aggiornabile in qualunque momento per iniziativa degli stessi produttori e che rappresenta l'ambito esclusivo di riferimento per l'individuazione degli apparecchi suscettibili di agevolazione. Qualora gli impianti siano ad alimentazione promiscua (ovvero che possono utilizzare combustibili diversi: legna a ceppi, cippato, pellet, ...), l'agevolazione viene calcolata in base alle caratteristiche tecniche riferite al combustibile cui corrisponde la più alta potenza nominale. La stessa agevolazione viene ridotta del 50% qualora, con uno dei differenti combustibili, il generatore di calore non raggiunga il rendimento minimo prescritto.

- 2.2.b Non sono ammessi ad agevolazione gli apparecchi che utilizzano l'aria quale fluido termovettore (a titolo esemplificativo: stufe, caminetti, radiatori individuali, ...). Nel caso di caldaie, l'impianto è finanziabile soltanto se serve l'intero edificio.
- 2.2.c Gli apparecchi progettati per la cessione diretta all'ambiente di una frazione significativa dell'energia termica prodotta, quali i termocamini, le termostufe e le termocucine, non sono finanziabili se installati in locali accessori non destinati ad un utilizzo continuativo da parte degli occupanti (a titolo esemplificativo: lavanderie, stirerie, depositi, magazzini, taverne, ...).
- 2.2.d Non sono finanziabili le installazioni di bruciatori a biomassa legnosa su caldaie preesistenti. Non sono altresì ammesse ad agevolazione le installazioni ricadenti in aree per le quali sia in esercizio una rete di teleriscaldamento, fatte salve le eventuali limitazioni all'allacciamento stabilite dall'azienda distributrice.
- 2.2.e Per gli impianti funzionanti con legna a ceppi, è prescritta l'installazione di un accumulatore inerziale (puffer). Detta prescrizione si applica anche agli apparecchi ad alimentazione promiscua (così come specificati al punto 2.2.a).
- 2.2.f Sono finanziabili unicamente il generatore di calore (caldaia, bruciatore a pellet o a cippato), la pompa di circolazione primaria, l'eventuale scambiatore di calore, l'accumulatore inerziale, il sistema di alimentazione (nel caso di sistemi a biomassa sminuzzata come cippato o pellet). Per i generatori di calore combinati viene preso a riferimento il costo di un omologo apparecchio (del medesimo costruttore) funzionante esclusivamente a biomassa legnosa.
- 2.2.g Il valore del rendimento da adottare nel calcolo dell'agevolazione è documentato dal certificato della prova di laboratorio di cui al punto 2.2.a, attestante le caratteristiche di funzionamento del generatore di calore, rilasciato da un laboratorio accreditato dal ACCREDIA (Ente Italiano di Accredimento) o da altro Ente omologo rientrante nel circuito europeo EA (European cooperation for the Accreditation) o nel circuito internazionale ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation).
- 2.2.h L'agevolazione è correlata alla potenza nominale installata ed è calcolata rispettivamente nella misura di 80 euro/kW per termocamini, termostufe e termocucine, di 120 euro/kW per caldaie a caricamento manuale e di 150 euro/kW per caldaie a caricamento automatico.
- 2.2.i L'importo dell'agevolazione non può superare il 50% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.3 Generatori di calore a gas

- 2.3.a Sono finanziabili gli impianti centralizzati degli edifici, destinati al riscaldamento degli ambienti e/o alla produzione di acqua calda sanitaria, alimentati da combustibili gassosi (come metano o GPL); non sono ammessi a finanziamento gli impianti termici al servizio della singola unità abitativa e neppure gli apparecchi che utilizzano esclusivamente l'aria quale fluido termovettore (a titolo esemplificativo: stufe, caminetti, radiatori individuali, ...). Nel caso di edifici unifamiliari l'impianto è finanziabile soltanto se serve l'intero edificio.
- 2.3.b Non sono ammesse ad agevolazione le installazioni ricadenti in aree per le quali sia in esercizio una rete di teleriscaldamento, fatte salve le eventuali limitazioni all'allacciamento stabilite dall'azienda distributrice.
- 2.3.c Sono ammissibili a finanziamento soltanto i generatori di calore che presentano un rendimento di combustione alla potenza nominale non inferiore al 96%, documentato da certificazione rilasciata dal costruttore.
- 2.3.d È finanziabile unicamente il generatore di calore (caldaia e bruciatore).

2.3.e L'agevolazione è correlata alla potenza nominale installata ed è calcolata nella misura di 35 euro/kW.

2.3.f L'importo dell'agevolazione non può superare il 30% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.4 Pompe di calore

2.4.a Sono finanziabili le pompe di calore destinate al riscaldamento centralizzato degli ambienti e/o alla produzione centralizzata di acqua calda sanitaria degli edifici, siano esse del tipo «a compressione» (azionate da motori elettrici o termici) ovvero del tipo «ad assorbimento». Nel caso di edifici unifamiliari l'impianto è finanziabile se serve l'intero edificio.

2.4.b Sono finanziabili unicamente: la pompa di calore, il sistema di captazione dell'energia dalla sorgente fredda e l'eventuale sistema di recupero del calore del motore di azionamento. Non sono computati, ai fini del calcolo del finanziamento, i costi relativi all'escavazione eventualmente necessaria per l'insediamento del sistema di captazione.

2.4.c L'agevolazione è correlata alla potenza nominale installata.

2.4.d Sono ammissibili a finanziamento soltanto le pompe di calore che presentano un valore di C.O.P. (coefficiente di prestazione), derivabile dalle specifiche tecniche in conformità alla norma UNI EN 14511:2004, non inferiore ai valori indicati nella tabella seguente (apparecchi con alimentazione elettrica). Nel caso di macchine alimentate da fonti primarie, il calcolo del C.O.P. viene effettuato considerando come fattore per la conversione dell'energia elettrica in energia primaria, quello corrispondente al consumo specifico medio della produzione termoelettrica italiana indicato nella delibera di aggiornamento emanata dall'Autorità per l'energia elettrica e il gas (AEEG):

Tipo di pompa di calore	Ambiente esterno (°C)	Ambiente interno (°C)	C.O.P.
Aria/acqua	7	35	4,1
Terreno/acqua	0	35	4,3
Acqua/acqua	10	35	5,1

I diversi tipi di pompe di calore sono identificati con l'uso di due termini combinati: il primo indica la sorgente termica utilizzata per prelevare il «calore ambiente» (aria, terreno, acqua); il secondo termine indica il fluido (acqua) con il quale si trasporta, all'interno dei locali, il calore prodotto.

2.4.e La quota di finanziamento per unità di potenza nominale installata è pari a 400 euro/kW per pompe di calore del tipo «terreno/acqua», a 300 euro/kW per pompe di calore del tipo «acqua/acqua» e a 200 euro/kW per pompe di calore del tipo «aria/acqua». Qualora il sistema di distribuzione del calore sia prevalentemente del tipo «ad alta temperatura» (ossia alimentato con temperature superiori a 50°C), l'importo dell'agevolazione è ridotto del 50%. La prevalenza del sistema «ad alta temperatura» è valutata in termini di superficie riscaldata; pertanto, per sistema prevalente «ad alta temperatura» si intende quello che rispetta la seguente condizione:

superficie riscaldata «ad alta temperatura» > superficie riscaldata «a bassa temperatura»;

2.4.f Non sono ammesse ad agevolazione le installazioni ricadenti in aree per le quali sia in esercizio una rete di teleriscaldamento, fatte salve le eventuali limitazioni all'allacciamento stabilite dall'azienda distributrice.

2.4.g Non sono ammessi ad agevolazione gli apparecchi che utilizzano l'aria quale fluido termovettore.

2.4.h L'importo dell'agevolazione non può superare il 50% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.5 Impianti fotovoltaici

2.5.a Sono ammessi ad agevolazione gli interventi di installazione di impianti fotovoltaici non connessi alla rete elettrica di distribuzione (*stand alone*) e gli impianti fotovoltaici, di potenza nominale non superiore a 20 kW, rea-

lizzati in corrispondenza di edifici già allacciati alla locale rete di distribuzione dell'energia elettrica o inseriti all'interno di agglomerati urbani già serviti dalla medesima rete. I moduli fotovoltaici possono costituire parte degli elementi costruttivi fissi di complessi edilizi, ovvero possono essere installati sui medesimi (o sulle relative pertinenze); inoltre, possono essere installati su traliccio (sistemi di illuminazione fissi, sistemi ad inseguimento del tipo «girasole» e similari) o sulle strutture di supporto del generatore fotovoltaico poggiate a terra.

- 2.5.b I moduli fotovoltaici e le relative prestazioni devono essere garantiti dal produttore per almeno 20 anni e, in particolare, il decadimento delle loro prestazioni (potenza nominale) deve risultare non superiore al 20% nell'arco dello stesso periodo. L'intero impianto e le relative prestazioni di funzionamento devono essere garantite per almeno 2 anni dalla data di messa in esercizio dell'impianto stesso.
- 2.5.c Le spese ammissibili costituenti il costo d'investimento, in base al quale è calcolato il finanziamento, sono riferibili esclusivamente alle seguenti voci: fornitura dei materiali, dei componenti e della mano d'opera necessari alla realizzazione dell'impianto, eventuali opere edili strettamente necessarie all'installazione dell'impianto.
- 2.5.d La quota di finanziamento è stabilita nella misura di 5 euro per unità di potenza di picco installata (Wp) per impianti non connessi alla rete e di 1,5 euro per unità di potenza di picco installata (Wp) per impianti connessi alla rete.
- 2.5.e Nel caso di impianti fotovoltaici non connessi alla rete elettrica di distribuzione (*stand alone*) l'importo dell'agevolazione non può comunque superare il 70% della spesa ammissibile documentata (fatture commerciali quietanzate). Se gli impianti sono installati all'interno di parchi e aree naturali protette, che conseguono la completa integrazione del generatore fotovoltaico nella struttura edilizia, il contributo per unità di potenza di picco installata è aumentato del 20%.
- 2.5.f Nel caso di impianti fotovoltaici realizzati in corrispondenza di edifici già allacciati alla locale rete di distribuzione dell'energia elettrica o inseriti all'interno di agglomerati urbani già serviti dalla medesima rete, l'importo dell'agevolazione non può comunque superare il 20% della spesa ammissibile documentata (fatture commerciali quietanzate).

2.6 Impianti idroelettrici

- 2.6.a Sono finanziabili gli impianti per la produzione di energia idroelettrica la cui produzione viene utilizzata integralmente in edifici di tipo residenziale. Il contributo viene concesso nella misura massima del 40% sulle spese ammissibili relative al gruppo generatore (turbina e alternatore) con un limite massimo del contributo di euro 1.000/kW_i, la spesa ammissibile è quella risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).
- 2.6.b Il limite viene calcolato sul minor valore tra la potenza massima producibile, desumibile dal disciplinare di subconcessione, e la potenza nominale («di targa») del gruppo generatore installato. Nel caso la produzione idroelettrica venga impiegata, per una quota superiore al 70%, per l'alimentazione di pompe di calore, il contributo è elevato del 10%.

2.7 Sistemi di illuminazione

- 2.7.a Sono finanziabili i sistemi di illuminazione che, sfruttando la fonte solare, trasportano la luce mediante tubi di luce o guide d'onda. L'agevolazione comprende soltanto le spese per i materiali e l'installazione; sono esclusi gli impianti accessori (integrazione dell'illuminazione, ventilazione, ...) e le opere edili.
- 2.7.b Il finanziamento è valutato sulla base dell'illuminazione ottenibile in una giornata estiva serena tra le 9 e le 18 alla latitudine di 45°.
- 2.7.c L'agevolazione è determinata nella misura di 0,06 euro per lumen reso.
- 2.7.d L'agevolazione massima non può comunque superare il 30% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.8 Allacciamento alle reti di teleriscaldamento

- 2.8.a Sono finanziabili le opere necessarie all'allacciamento di edifici residenziali ad una rete di teleriscaldamento, purché alimentate mediante l'utilizzo delle fonti rinnovabili oppure di combustibili gassosi.

Per le finalità di cui al presente allegato, si intende per rete di teleriscaldamento un sistema atto al trasporto e consegna di energia termica prodotta in una o più centrali di produzione, destinata alla climatizzazione di ambienti nonché alla produzione di acqua calda ad uso igienico-sanitario.

Un sistema di teleriscaldamento deve soddisfare contestualmente le seguenti condizioni:

- essere al servizio di un comparto urbano esistente o programmato e alimentare una pluralità di edifici appartenenti a soggetti diversi mediante una rete di trasporto dell'energia termica posata prevalentemente in suolo pubblico;
- essere un sistema aperto ovvero, nei limiti di capacità del sistema, consentire l'allacciamento alla rete di ogni potenziale cliente secondo principi di non discriminazione;
- la cessione dell'energia termica ai clienti deve essere regolata da contratti di somministrazione atti a disciplinare le condizioni tecniche ed economiche di fornitura del servizio secondo principi di non discriminazione.

Sono perciò indispensabili le operazioni di: produzione, trasporto, cessione, contabilizzazione e fatturazione.

2.8.b Il beneficio economico è determinato in rapporto alla fascia di potenza della sottostazione installata, in base alla seguente tabella:

Fascie di potenza delle sottostazioni (limite superiore)	Agevolazioni
[kW]	[euro/sottostazione]
30	3.600,00
50	4.000,00
75	4.300,00
100	4.500,00
150	5.100,00
200	5.500,00
250	6.100,00
300	6.600,00
350	7.000,00
400	7.400,00
450	7.900,00
500	9.100,00
550	9.400,00
600	9.800,00
650	10.100,00
700	10.500,00
750	11.100,00

800	11.700,00
900	12.500,00
1.000	13.300,00
1.100	13.900,00
1.200	14.400,00
1.300	15.000,00
1.400	15.000,00
1.500	15.000,00
Oltre 1.500	15.000,00

2.8.c Le spese ammissibili costituenti il costo d'investimento, in base al quale è calcolato il finanziamento, sono riferibili esclusivamente alle seguenti voci:

- fornitura e posa dei materiali componenti la sottostazione di scambio termico (sottocentrale termica d'utenza a teleriscaldamento: circuito primario e secondario);
- fornitura e posa in opera di materiale e componenti per l'allacciamento al servizio di teleriscaldamento. Per allacciamento si intende la parte di impianto compresa tra la rete interrata o in cunicolo tecnologico di distribuzione del teleriscaldamento e le sottostazioni di scambio termico);
- eventuali opere edili e allacciamenti elettrici strettamente necessari all'installazione dell'impianto.

2.8.d L'agevolazione massima non può comunque superare il 30% della spesa ammissibile risultante dalla documentazione di spesa (fatture commerciali quietanzate).

2.8.e Le agevolazioni previste dal presente punto sono concesse a condizione che le società proprietarie delle reti e delle apparecchiature sottoscrivano un'autorizzazione all'erogazione dei finanziamenti a favore della totalità degli utenti allacciati.

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2666.

Approvazione con modificazioni, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'articolo 54 della l.r. 11/1998, del nuovo regolamento edilizio del Comune di DONNAS, adottato con deliberazione consiliare n. 10 del 30 marzo 2010.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1 di approvare, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'art. 54 della l.r. 11/1998, il nuovo regolamento edilizio del Comune di DONNAS, adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 30 marzo 2010 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 14 aprile 2010, con le modificazioni riportate nelle premesse relative al Capo V

Délibération n° 2666 du 1^{er} octobre 2010,

portant approbation, avec modifications, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de DONNAS, adopté par la délibération du Conseil communal n° 10 du 30 mars 2010.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, le nouveau règlement de la construction de la Commune de DONNAS, adopté par la délibération du Conseil communal n° 10 du 30 mars 2010 et soumis à la Région le 14 avril 2010, est approuvé avec les modifications du Chapitre V et des art. 4, 16, 17, 18, 27,

ed agli articoli 4, 16, 17, 18, 27, 39 e 66;

2 di disporre, ai sensi dell'articolo 54, comma 7, della l.r. 11/1998, la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2677.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

39 et 66 indiquées au préambule de la présente délibération ;

2. Aux termes du septième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 2677 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion 2010/2012, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2010	2011	2012	
01.03.001.13 CONSULENZE STUDI E COLLABORAZIONI TECNICHE	21820	01	Spese per incarichi di consulenza e studi	6124	Consulenza di supporto al Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali	14.00.00 DIPARTIMENT O SOPRINTENDE NZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	140006 1.3.1.13. - Consulenze, studi e collaborazioni tecniche	-70.000,00	0,00	0,00	Si riduce il dettaglio 6124, in quanto lo stanziamento per l'anno 2010 risulta essere in esubero
01.03.001.11 COMITATI E COMMISSIONI	20420	01	Spese per il funzionamento dei comitati e commissioni	11	Spese per il funzionamento delle commissioni di concorso e di accertamento linguistico	05.02.00 DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZZATI VO	052003 1.3.1.11. - Comitati e commissioni	70.000,00	0,00	0,00	Si richiede l'aumento della richiesta n. 11, per consentire lo svolgimento delle procedure concorsuali già avviate per le selezioni urgenti della Direzione Agenzia del Lavoro e del Dipartimento politiche strutturali e Affari Europei, non preventivate in sede di predisposizione del bilancio

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2678.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 17 maggio 2010, n. 15 «Interventi regionali per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2678 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 15 du 17 mai 2010 portant mesures régionales en vue de la réhabilitation et de la requalification du champ de tir militaire de Clou-Neuf.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

Allegato alla deliberazione di variazione al bilancio di previsione e gestione 2010/2012 per l'applicazione della L.R. 17 maggio 2010, n. 15

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2010 competenza	2011 competenza	2012 competenza		
1.16.2.10 - Fondo globale di parte corrente	69000	1	Fondo globale per il finanziamento di spese correnti				400.000,00			
				16007	Fondi globali richiesti dall'Ass.to Turismo, sport, commercio e trasporti		400.000,00		30.0.0 - Presidenza della Regione	300004 - 1.16.2.10. - Fondo globale di parte corrente
1.16.2.20 - Fondo globale di investimento	69020	2	Fondo globale per il finanziamento di spese di investimento					1.000.000,00		
				16006	Fondi globali richiesti dall'Ass.to attività produttive			350.000,00	30.0.0 - Presidenza della Regione	300004 - 1.16.2.20. - Fondo globale di investimento

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2010 competenza	2011 competenza	2012 competenza		
1.7.5.20 Interventi di edilizia sportiva	64538	2	(nuova istituzione) Codificazione: 2.2.2.1.0.3.10.24 Spese per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf				400.000,00	350.000,00	1.000.000,00	193004 - 1.7.5.20. - Interventi di edilizia sportiva
				16764	Spese per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf		400.000,00	350.000,00	193.0 - Direzione infrastrutture, attività e manifestazioni sportive	193004 - 1.7.5.20. - Interventi di edilizia sportiva

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2679.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2679 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrittiva	n. obiettivo gestionale e descrittiva	TITOLO GIURIDICO
						2010 competenza	2011 competenza	2012 competenza			
1.02.01.00 Amministrazioni centrali per istruzione e cultura	4071	2	Fondi per la fornitura gratuita di libri di testo a favore degli alunni che sono poveri o dell'obbligo e alle scuole secondarie superiori	14.549	Fondi per fornitura gratuita libri di testo a favore alunni che frequentano scuole dell'obbligo e scuole secondarie	1.306.657,00	1.306.657,00		13.2.0 - Direzione Politiche Educative	Entrate derivanti da contributi assegnazioni dello Stato	Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - Dipartimento per l'Istruzione - Direzione Generale per lo studente - l'integrazione, la partecipazione e la comunicazione del 16 luglio 2010 che assegna alla Regione Valle d'Aosta, per l'anno 2010, la somma complessiva di Euro 1.306.657 per la fornitura dei libri di testo e precisamente Euro 100.932 in favore degli alunni che aderiscono all'obbligo scolastico e Euro 29.735 per gli alunni che frequentano la scuola secondaria superiore.
					TOTALE IN AUMENTO	1.306.657,00	1.306.657,00				

SPESA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrittore capitolo	n. richiesta	Generazione richiesta	importo in aumento			m. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	MOTIVAZIONE
						2010 competenza	2011 competenza	2012 competenza			
1.5.4.10 - Interventi per l'attuazione del diritto allo studio nell'ambito delle scuole primaria e secondaria	56465	I	Trasferimento stanziamenti alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo per gli alunni che adempiono all'obbligo scolastico	14477	Trasferimento di stanziamenti stanziati alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo per gli alunni che adempiono all'obbligo scolastico	100.933,00			13.2.0 - Direzione Politiche Educative	132007 - 1.5.4.10. - Intenzione assegnazione statale relativa all'anno 2010 al fine di favorire la fornitura gratuita e sentigromata dei libri di testo agli studenti meno abbienti delle scuole dell'obbligo e secondarie inferiori - Legge 23 dicembre 1998, n. 448 - Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 16 luglio 2010	
				14478	Trasferimento di stanziamenti stanziati alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo per gli alunni che frequentano la scuola superiore	29.735,00					
					TOTALE IN AUMENTO	130.667,00					

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	TITOLO GIURIDICO
						2010	2011	2012			
01.09.02.10 - Altri interventi nel settore sanitario finanziati con vincolo di destinazione	4665	2	(di nuova istituzione) Fondi per l'attuazione di iniziative in materia di REACH			5.878,38	0	0			Regolamento CE n. 1907/2006 del 18.12.2006 Accordo Stato-Regioni - Rep. 240/CSR del 26 novembre 2009 Discorso con quinquenza del Tesoriere regionale n. 2901/14.5.2010
				16794	(di nuova istituzione) Fondi per il supporto di una rete nazionale di vigilanza in materia di REACH	5.878,38	-	-	17 4 Servizio Igiene e sanità pubblica, veterinaria e degli ambienti di lavoro	171451 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dallo Stato	
					TOTALE IN AUMENTO	5.878,38	-	-			

SPESA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	MOTIVAZIONE
						2010	2011	2012			
01.09.02.10 - Altri interventi nel settore sanitario finanziati con vincolo di destinazione	6027	1	(di nuova istituzione) Codificazione: 1.1.1.57.2.3.8 Trasferimenti all'USL, nei fondi assegnati dallo Stato per supportare una rete nazionale di vigilanza in materia di REACH			5.878,38	0	0			Iniziativa assegnazione statale al fine di supportare una rete nazionale di vigilanza in materia di regolazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) - Regolamento CE n. 1907/2006 del 18.12.2006 Accordo Stato-Regioni - Rep. 240/CSR del 26 novembre 2009
				16794	(di nuova istituzione) Trasferimenti all'USL, su fondi assegnati dallo Stato per supportare una rete nazionale di vigilanza in materia di REACH	5.878,38	-	-	17 4 Servizio Igiene e sanità pubblica, veterinaria e degli ambienti di lavoro	171406 Altri interventi sanitari finanziati con entrate con vincolo di destinazione	
					TOTALE IN AUMENTO	5.878,38	-	-			

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

capitolo	descrizione capitolo	Importo anno 2010	
30	Fondo cassa	136.545,38	
TOTALE IN AUMENTO		136.545,38	

SPESA

capitolo	descrizione capitolo	Importo anno 2010	n. struttura dirigenziale e descrizione
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese	136.545,38	12.2.1 - Servizio gestione spese
TOTALE IN AUMENTO		136.545,38	

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2680.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e a quello di gestione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2010, n. 29 «Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2680 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 29 du 4 août 2010 portant dispositions en matière de commissions locales des avalanches.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

01 - Applicazione leggi regionali

applicazione legge "Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe"

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2010	2011	2012	
01.16.002.10.FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	69000	01	Fondo globale per il finanziamento di spese correnti	16011	Fondi globali richiesti dall'Ass.to opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica	30.00.00 GIUNTA REGIONALE	300004 1.16.2.10. - Fondo globale di parte corrente	-300.000,00	0,00	0,00	applicazione legge regionale n. 29 del 04.08.2010 - Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe
01.04.004.10 TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	33715	01	Trasferimenti agli enti locali per spese di funzionamento di Commissioni locali valanghe	16798	Trasferimenti agli enti locali per spese di funzionamento di Commissioni locali valanghe	16.01.00 DIREZIONE ASSETTO IDROGEOLOGICI CO DEI BACINI MONTANI	160107 Trasferimenti correnti per altri interventi di finanza locale	300.000,00	0,00	0,00	applicazione legge regionale n. 29 del 04.08.2010 "Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe"

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2681.

Variazioni al bilancio della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2681 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion 2010/2012, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2010	2011	2012	
01.05.003.10 SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	56100	01	Spese per attività di ricerca, documentazione, diffusione e innovazione	14695	Partecipazione della Regione Valle d'Aosta all'attività di valutazione internazionale OCSE-PISA	13.00.00 DIPARTIMENT O SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	130007 1.5.3.10. - Spese generali nell'ambito dell'istruzione primaria e secondaria	-1.700,00	0,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto si prevede di utilizzare una cifra inferiore a quanto ipotizzato in sede di programmazione.
01.05.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	55155	01	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche per il pagamento dei compensi spettanti ai componenti delle commissioni degli esami di abilitazione, di Stato, di licenza, promozione ed idoneità	1237	Esami di abilitazione, di stato, di licenza, promozione ed idoneità	13.00.00 DIPARTIMENT O SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	130006 1.5.1.10. - Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione	1.700,00	0,00	0,00	L'aumento è indispensabile per il pagamento dei compensi ai componenti degli esami di stato la cui entità è risultata superiore a quanto ipotizzato in sede di programmazione.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2010	2011	2012	
01.05.003.10 SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	55156	01	Spese connesse con lo svolgimento degli esami di abilitazione, esami di Stato conclusivi dei percorsi di istruzione secondaria superiore, di licenza, promozione ed idoneità	10064	Esami di abilitazione, esami di Stato conclusivi dei percorsi di istruzione secondaria superiore, di licenza, promozione ed idoneità	13.00.00 DIPARTIMENT O SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	130007 1.5.3.10. - Spese generali nell'ambito dell'istruzione primaria e secondaria	-6.000,00	0,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto si prevede di utilizzare una cifra inferiore a quella ipotizzata in sede di programmazione in quanto non sono previste sessioni di abilitazioni per l'anno 2010.
01.05.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	55155	01	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche per il pagamento dei compensi spettanti ai componenti delle commissioni degli esami di abilitazione, di Stato, di licenza, promozione ed idoneità	1237	Esami di abilitazione, di stato, di licenza, promozione ed idoneità	13.00.00 DIPARTIMENT O SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	130006 1.5.1.10. - Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione	6.000,00	0,00	0,00	L'aumento è indispensabile per il pagamento dei compensi ai componenti degli esami di stato la cui entità è risultata superiore rispetto a quanto ipotizzata in sede di programmazione.

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2682.

Ricognizione delle partecipazioni possedute direttamente dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e valutazione in ordine alla sussistenza dei presupposti di cui all'art. 3, comma 27 e seguenti della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria 2008).

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di riscontrare, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 3, comma 28 della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria dello Stato per il 2008) che per ognuna delle società di cui all'elenco in premessa e qui di seguito riportato, sussistono i presupposti previsti dall'art. 3, comma 27, della legge stessa per il mantenimento delle partecipazioni ivi detenute, avendo verificato che ognuna delle società direttamente partecipate ha per oggetto attività di produzione di servizi di interesse generale e di servizi strettamente necessari al perseguimento delle attività istituzionali dell'amministrazione regionale:

- SITRASB S.p.a. – Società Italiana per il Traforo del Gran San Bernardo S.p.a.;
- S.A.V. S.p.a. – Società Autostrade Valdostane S.p.a.;
- Società Italiana per Azioni per il Traforo del Monte Bianco;
- Società Cooperativa Elettrica Gignod (C.E.G.);
- Cooperativa Forza e Luce di Aosta s.c. a r.l.;
- Finaosta S.p.a.;
- I.P.L.A. S.p.a.;
- R.A.V. S.p.a. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.a.;
- IN.VA. S.p.a.;
- Les Relieurs s.c.s.;
- Servizi Previdenziali Valle d'Aosta S.p.a.;
- Banca Popolare Etica S.c.p.a. a r.l.;
- Casino de la Vallée S.p.a.;
- Idroelettrica Valle d'Aosta S.c.r.l.;
- AVDA S.p.a.;

Délibération n° 2682 du 8 octobre 2010,

portant reconnaissance des participations directes détenues par la Région autonome Vallée d'Aoste et évaluation des conditions requises par le vingt-septième alinéa et par les alinéas suivants de l'art. 3 de la loi n° 244 du 24 décembre 2007 (Loi de finances 2008).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes du vingt-huitième alinéa de l'art. 3 de la loi n° 244 du 24 décembre 2007 (Loi de finances de l'État pour l'année 2008), il est constaté que dans le cas des sociétés visées à la liste figurant au préambule et ci-après, les dispositions visées au vingt-septième alinéa de l'art. 3 de la loi susmentionnée aux fins du maintien des participations de la Région sont respectées, étant donné qu'il a été vérifié que chacune des sociétés en cause, dans lesquelles la Région détient des participations directes, a pour objet de produire des services d'intérêt général et des services strictement nécessaires à l'exercice des activités institutionnelles de l'Administration régionale :

- SITRASB SpA – Società Italiana per il Traforo del Gran San Bernardo SpA;
- S.A.V. SpA – Società Autostrade Valdostane SpA;
- Società Italiana per Azioni per il Traforo del Monte Bianco;
- Società Cooperativa Elettrica Gignod (C.E.G.);
- Cooperativa Forza e Luce di Aosta s.c. a r.l.;
- Finaosta SpA;
- I.P.L.A. SpA;
- R.A.V. SpA – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA;
- IN.VA SpA;
- Les Relieurs s.c.s.;
- Servizi Previdenziali Valle d'Aosta SpA;
- Banca Popolare Etica s.c.p.a. a r.l.;
- Casino de la Vallée SpA;
- Idroelettrica Valle d'Aosta s.c.r.l. ;
- AVDA SpA;

- S.I.T. Vallée S.c. a r.l.;

2. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2722.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto eolico in località Puy de Saint-Evence, nel Comune di SAINT-DENIS, proposto dalla Società Saint-Denis Vento s.r.l. con sede nel Comune di CHÂTILLON, e rilascio dell'autorizzazione unica prevista dall'articolo 12 del D.Lgs. 29.12.2003, n. 387 «Attuazione della Direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità».

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto eolico in località Puy de Saint-Evence nel Comune di SAINT-DENIS, proposto dalla Società Saint-Denis Vento s.r.l. con sede nel Comune di CHÂTILLON;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, e vegetazione, descritte nel parere della Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;
- siano concordate con la Direzione flora, fauna, caccia e pesca dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali adeguate misure di mitigazioni degli impatti sull'avifauna;

3. di rammentare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

- S.I.T. Vallée s.c.a.r.l.;

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 2722 du 8 octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Saint-Denis Vento srl », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une installation éolienne à Puy-de-Saint-Évence, dans la commune de SAINT-DENIS, et délivrance de l'autorisation unique prévue par l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 (Application de la directive 2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité).

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Saint-Denis Vento srl », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une installation éolienne à Puy-de-Saint-Évence, dans la commune de SAINT-DENIS ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des prescriptions indiquées ci-après :

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre les pollutions, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures régionales suivantes :

- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di autorizzare la Società proponente di cui al punto 1, ai sensi dell'articolo 12 del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387, alla costruzione ed all'esercizio dell'impianto eolico proposto;

7. di stabilire inoltre che:

- la medesima autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di produzione di energia elettrica e dilinee di trasmissione e distribuzione della stessa e che pertanto la Società proponente si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla costruzione dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale ed il Comune di SAINT-DENIS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- è fatto obbligo alla Società proponente di comunicare al Comune di SAINT-DENIS, alla Direzione energia ed alla stazione forestale competente per territorio le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- alla conclusione dei lavori la Società proponente trasmetterà al Comune di SAINT-DENIS ed alla Direzione energia fotocopia del certificato di collaudo attestante la conformità degli impianti;
- al fine di consentire le eventuali attività di verifica delle installazioni, analisi delle prestazioni e monitoraggio degli impianti, i proponenti dovranno consentire al personale della Direzione energia (o dalla stessa autorizzato) il libero accesso all'impianto;
- la Società proponente trasmetterà alla Direzione energia, entro la fine di ciascun anno di esercizio dell'impianto, i dati di funzionamento e di produzione annua di energia elettrica immessa in rete, nonché, su richiesta, qualsiasi informazione inerente al funzionamento dell'impianto medesimo;
- quindici giorni prima dell'entrata in servizio dell'impianto, la Società proponente dovrà darne comunicazione al Comune di SAINT-DENIS ed alla Direzione energia;
- la Società proponente è tenuta a ripristinare lo stato dei luoghi in caso di dismissione dell'impianto, nel rispetto delle modalità specificate nel progetto sottoposto e nelle relative integrazioni fornite alla Direzione energia;
- la presente deliberazione è trasmessa al Comune di SAINT-DENIS, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale competente per territorio e ad ogni al-

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La société promotrice visée au point 1 de la présente délibération est autorisée à construire et à exploiter l'installation éolienne proposée, au sens de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 ;

7. Il est établi ce qui suit :

- la présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de production d'énergie électrique et de lignes de transmission et de distribution de l'électricité ; la société promotrice se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction de l'installation en cause, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de SAINT-DENIS de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- la société promotrice est tenue de communiquer à la Commune de SAINT-DENIS, à la Direction de l'énergie et au poste forestier territorialement compétent les dates de début et d'achèvement des travaux ;
- à la fin des travaux, la société promotrice doit transmettre à la Commune de SAINT-DENIS et à la Direction de l'énergie une photocopie du certificat de récolement attestant la conformité de l'installation ;
- afin de permettre l'activité de vérification des équipements, d'analyse des prestations et de suivi de l'installation, la société promotrice doit permettre au personnel de la Direction de l'énergie ou aux personnes autorisées par celle-ci le libre accès à l'installation en cause ;
- avant la fin de chaque année d'exploitation de l'installation, la société promotrice doit transmettre à la Direction de l'énergie les données relatives au fonctionnement et à la production annuelle d'énergie électrique injectée sur le réseau, ainsi que, sur demande, tout renseignement concernant le fonctionnement de ladite installation ;
- la société promotrice est tenue de communiquer l'entrée en service de l'installation à la Commune de SAINT-DENIS et à la Direction de l'énergie quinze jours auparavant ;
- en cas de désaffectation de l'installation en cause, la société promotrice est tenue d'assurer la remise en état des lieux, dans le respect des modalités indiquées dans le projet présenté et complétées par les observations de la Direction de l'énergie ;
- la présente délibération est transmise à la Commune de SAINT-DENIS, aux structures régionales concernées, au poste forestier territorialement compétent et à tout

tro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);

8. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, per estratto, nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2794.

Approvazione del bando per l'erogazione di contributi per interventi su impianti di distribuzione carburanti ad uso pubblico ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 modificata con la legge regionale 2 marzo 2010, n.9.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'allegato Bando per l'erogazione di contributi per interventi su impianti di distribuzione carburanti ad uso pubblico ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 modificata con la legge regionale 2 marzo 2010, n. 9;

2. di dare atto che gli aiuti previsti dal Bando saranno concessi in regime «de minimis» ai sensi del regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, pubblicato sulla GUUE n.379 del 28 dicembre 2006;

3. di dare atto che il Bando sarà pubblicato sul sito internet della Regione (www.regione.vda.it) ai fini di ottemperare a quanto disposto dall'articolo 9 del reg. (CE) n. 800/2008;

4. di nominare un'apposita Commissione costituita dal Capo Servizio del Servizio Contingentamento, da un funzionario del dipartimento legislativo e legale e da un funzionario della struttura regionale competente in materia di rete distributiva di carburanti per autotrazione che fungerà da segretario, al fine di valutare l'ammissibilità e il merito delle domande di contributo nonché di redigere la conseguente graduatoria;

5. di disporre la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della presente deliberazione, ai sensi della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

autre acteur impliqué dans la procédure, au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;

8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 2794 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis d'appel à candidatures pour l'octroi des aides à la réalisation de travaux sur les installations de distribution de carburants ouvertes au public, au sens de la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'avis d'appel à candidatures pour l'octroi des aides à la réalisation de travaux sur les installations de distribution de carburants ouvertes au public, au sens de la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010, est approuvé tel qu'il figure à l'annexe de la présente délibération ;

2. Les aides prévues par ledit avis sont accordées sous le régime *de minimis*, au sens du règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006, publié au JOUE n° 379 du 28 décembre 2006 ;

3. Ledit avis est publié sur le site internet de la Région (www.regione.vda.it), au sens des dispositions de l'art. 9 du règlement (CE) n° 800/2008 ;

4. Aux fins de la vérification de l'éligibilité des demandes d'aide ainsi que de l'élaboration du classement y afférent, un jury est nommé, composé du chef du Service des produits contingentés, d'un fonctionnaire du Département législatif et légal et d'un fonctionnaire de la structure régionale compétente en matière de réseau de distribution des carburants pour véhicules à moteur, assurant le secrétariat ;

5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 2794 IN DATA 15.10.2010

BANDO DI CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ALLE PMI PER IL POTENZIAMENTO DI IMPIANTI ESISTENTI O LA REALIZZAZIONE DI NUOVI IMPIANTI DI DISTRIBUZIONE DI GAS METANO, DI GPL PER AUTOTRAZIONE, DI ENERGIA ELETTRICA E DI IDROGENO.

Art. 1
Ambito di applicazione e finalità

Al fine di ovviare alla carenza, nella rete distributiva regionale, di punti vendita di metano, GPL per autotrazione, energia elettrica e idrogeno, nonché per favorire la riqualificazione sotto il profilo ambientale e della sicurezza degli impianti esistenti, la Regione Autonoma Valle d'Aosta concede alle piccole e medie imprese (così come definite nell'allegato I del regolamento (CE) n. 800/2008 del 6 agosto 2008) contributi in conto capitale per la realizzazione degli interventi di cui al successivo art. 2.

Art. 2
Iniziative finanziabili

Possono essere ammessi a contributo gli interventi, su impianti stradali e autostradali di distribuzione di carburanti, già esistenti o di nuova installazione siti sul territorio valdostano, consistenti nell'aggiunta di metano, di GPL per autotrazione, di energia elettrica e di idrogeno.

aArt. 3
Contributi erogabili

L'ammontare dei singoli contributi erogabili, nell'ambito della disponibilità complessiva di Euro 100.000,00, non può essere superiore a Euro 50.000 per ogni singolo intervento e, nel rispetto di detti limiti, l'importo del contributo concesso non può superare la misura massima del 70% delle spese ritenute ammissibili, sostenute per la realizzazione dell'intervento.

Nel caso vengano presentate domande di contributo sia per l'installazione del metano, del GPL dell'energia elettrica e dell'idrogeno in un medesimo impianto, verrà finanziata prioritariamente una sola tipologia di prodotto per ogni impianto, salvo verifica delle disponibilità finanziarie che si rendessero disponibili.

Art. 4
Spese ammissibili

Sono ammissibili, le seguenti voci di spesa:

- a) oneri di progettazione, di direzione lavori, di consulenza ed assistenza con un'incidenza non superiore al 5% della spesa complessiva ammissibile;
- b) allacciamenti alla condotta di adduzione del gas metano;
- c) acquisto ed installazione di apparecchiature di misura, di erogazione, di unità di compressione con altri gas, di unità di vaporizzazione in pressione, e di serbatoi (per il GPL);
- d) opere di messa in sicurezza dell'impianto mediante videosorveglianza a circuito chiuso;
- e) materiali edili ed impianti tecnici;
- f) manodopera;
- g) IVA.

Art. 5
Modalità e termini di presentazione delle domande

Le domande di contributo dovranno pervenire improrogabilmente all'Assessorato Attività Produttive Servizio Contingentamento, Piazza della Repubblica, 15 - 11100 AOSTA, entro le ore 12.00 del 15 novembre 2010.

La busta, debitamente sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, dovrà riportare, a pena di inammissibilità, la scritta «Domanda di contributo ai sensi degli art. 26bis e 26ter della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36».

Art. 6
Soggetti richiedenti

Le domande di contributo dovranno esser sottoscritte dal legale rappresentante della Piccola o Media Impresa che in-

tende realizzare interventi consistenti nell'installazione del metano, del GPL, dell'energia elettrica e dell'idrogeno su un impianto stradale di distribuzione di carburanti sito sul territorio valdostano ed in capo alla stessa autorizzato.

Art. 7

Requisiti della domanda di contributo

L'istanza di contributo dovrà contemplare, a pena di esclusione, i seguenti contenuti documentali, progettuali e dichiarativi:

- a) relazione tecnico-illustrativa dell'iniziativa, con allegato progetto preliminare dei lavori;
- b) computo metrico estimativo con allegati preventivi dettagliati di spesa riguardanti le opere suscettibili di contribuzione ai sensi del precedente art. 4;
- c) dichiarazione che attesti la conformità dell'intervento da realizzare alla normativa vigente, con particolare riferimento alla legislazione in materia di sicurezza ed ambientale;
- d) dichiarazione di impegno a concludere i lavori entro diciotto mesi dalla notifica della concessione del contributo;
- e) dichiarazione di impegno a garantire l'esercizio dell'impianto ammesso a contributo per un quinquennio a partire dalla data della sua erogazione;
- f) dichiarazione sostitutiva, ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, da cui risulti:
 - che l'impresa richiedente rientra fra quelle definite Piccole o Medie dal regolamento (CE) n.800/2008 del 6 agosto 2008;
 - che l'impresa richiedente è iscritta presso il Registro delle Imprese della Camera di Commercio Industria ed Artigianato;
 - l'indicazione degli aiuti di importanza minore (de minimis) ottenuti nei tre esercizi finanziari precedenti la data di presentazione della domanda con l'indicazione della data di chiusura dell'esercizio finanziario del soggetto richiedente;
 - l'indicazione di eventuali agevolazioni ottenute ai sensi di altri regimi di aiuti riguardanti gli stessi investimenti;

Alla domanda deve essere allegata fotocopia di un valido documento di identità del richiedente.

Art. 8

Criteri di valutazione delle domande

È prevista la formazione di un'unica graduatoria che dovrà essere approvata con provvedimento dirigenziale entro 30 giorni dalla data di scadenza del termine di presentazione delle domande. Le domande saranno ammesse a contributo secondo l'ordine decrescente di punteggio ottenuto.

In caso di parità di punteggio prevale l'ordine di presentazione delle domande.

In caso di rinuncia o revoca di contributi concessi è facoltà dell'Amministrazione regionale procedere allo slittamento della graduatoria con inserimento al beneficio dei primi soggetti esclusi.

Ai fini della formazione della graduatoria i punteggi attribuiti sono i seguenti:

1° Criterio

Posizionamento dell'impianto rispetto alla sede viaria al fine di poter potenziare gli impianti situati sull'arteria stradale di maggior traffico:

- Impianti situati sull'asse centrale della Valle d'Aosta punti 60 ;
- Impianti distanti dall'asse centrale fino a 2,5 Km. punti 55;
- Impianti distanti dall'asse centrale fino a 5 Km. punti 30;
- Impianti distanti dall'asse centrale fino a 10 Km. punti 15;

- Impianti distanti dall'asse centrale oltre 10 Km. Punti 5.

2° Criterio

Numero di abitanti per Comune al fine di permettere uno sviluppo della rete con maggior bacino di utenza:

- Al di sopra di 30.000 abitanti per Comune punti 60
- Al di sopra di 3.000 abitanti per Comune punti 40
- Al di sopra di 2.000 abitanti per Comune punti 20
- Al di sopra di 1.000 abitanti per Comune punti 10
- Al di sotto di 1.000 abitanti per Comune punti 5.

3° Criterio

Distanza dagli impianti esistenti che già erogano carburanti a minore impatto ambientale al fine di permettere uno sviluppo più omogeneo della rete sul territorio:

- Impianti distanti oltre 20 Km. punti 60.

Art.9 Commissione

La valutazione dell'ammissibilità e del merito delle domande di contributo nonché la redazione della conseguente graduatoria sarà demandata ad una commissione istituita con deliberazione della Giunta regionale.

Art. 10 Termini e Responsabile del procedimento

Il procedimento si concluderà con l'adozione del provvedimento di concessione del contributo, entro 90 giorni dalla data di scadenza del termine di presentazione delle domande.

La concessione sarà condizionata alla sottoscrizione della dichiarazione di accettazione dell'agevolazione di cui all'appendice A.

Il Responsabile del procedimento è individuato nel Dirigente del Servizio Contingentamento.

Ogni informazione utile potrà essere richiesta telefonicamente, presso l'ufficio distributori carburanti e depositi oli minerali (Tel. n. 0165/275140 posta elettronica m.barbero@regione.vda.it).

Art. 11 Modalità di erogazione del contributo

L'erogazione del contributo avverrà in due tranches:

- una prima quota, pari al 50%, su presentazione da parte del beneficiario di tutte le autorizzazioni, nulla-osta o altri provvedimenti comunque denominati, necessari per potenziare l'impianto, di uno stato avanzamento lavori corredato dalle relative fatture giustificative di tale importo nonché di una dichiarazione di conferma di realizzabilità dell'intervento nei diciotto mesi prescritti ovvero degli eventuali documentati motivi sopravvenuti (non dipendenti dalla volontà del beneficiario) che comprovino la necessità di una proroga;
- il saldo del rimanente 50% all'esito positivo del collaudo previsto dalla legge regionale 21 dicembre 2000, n.36 ed alla presentazione delle fatture giustificative dell'importo a saldo.

Art. 12 Revoca

L'inottemperanza all'impegno di realizzare l'intervento di potenziamento entro il termine di diciotto mesi, salva proroga motivata da documentati impedimenti non imputabili al beneficiario, comporta la revoca del contributo.

Analogamente comporta la revoca del contributo il mancato rispetto dell'obbligo di garantire l'esercizio dell'impianto per almeno un quinquennio dalla data di erogazione del contributo.

Le somme, ammesse a beneficio ed indebitamente fruita per effetto della sopravvenuta sua revoca, sono recuperate maggiorate degli interessi calcolati al tasso ufficiale di sconto vigente nel periodo intercorrente fra la data di erogazione dei benefici e quella del versamento della somma da restituire.

Appendice A

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ

(Art. 47 e Art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445) esente da bollo ai sensi dell'art. 37 D.P.R. 445/2000

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a a _____
il _____ residente a _____ Via _____
in qualità di legale rappresentante dell'impresa _____
sede _____

DICHIARA

di accettare integralmente quanto in esso disposto, in particolare, in ordine: al tipo, all'entità, alla ripartizione annuale dell'agevolazione, nonché alle condizioni ed ai termini posti per l'ottenimento della loro erogazione.

DICHIARA ALTRESÌ

Di prendere atto del contenuto dell'allegata informativa. Di non aver ottenuto, negli ultimi tre esercizi finanziari, alcuna agevolazione economica di qualsiasi natura dallo Stato o da qualunque ente pubblico, al di fuori delle seguenti:

Data dell'atto di concessione dell'agevolazione	Provvedimento agevolativo (Legge, regolam., ecc.)	Natura dell'agevolazione (contributo c/capitale, mutuo agevolato, ecc.)	Importo agevolazione in Euro

dichiara inoltre di:

essere consapevole delle sanzioni penali, previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti e della conseguente decadenza dai benefici di cui agli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000; essere informato che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con mezzi informatici, esclusivamente per il procedimento per il quale la dichiarazione viene resa (art. 13 Dlgs 196/2003).

timbro dell'impresa e
firma del legale rappresentante
(per esteso e leggibile)

* La dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto, oppure sottoscritta e inviata assieme alla fotocopia del documento di identità via fax, a mezzo posta ordinaria o elettronica o tramite un incaricato (art. 38 D.P.R. 445/2000).

Appendice B

Informativa

1. Le agevolazioni di cui al presente provvedimento sono soggette al regime «de minimis» di cui al Regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti d'importanza minore – G.U.U.E. 28.12.2006, n. L 379 e non devono essere preventivamente notificate alla U.E. purché soddisfino le condizioni stabilite dal predetto regolamento.

Qualora tali condizioni non siano soddisfatte l'agevolazione eventualmente concessa dovrà essere restituita.

- 2 Beneficiari: Piccole o medie Imprese, così come definite dal regolamento (CE) n. 800/2008 del 6 agosto 2008, esercenti impianti di distribuzione carburanti per autotrazione.
- 3 Le agevolazioni in regime «de minimis» non possono superare i 200.000,00 Euro (in ESL equivalente sovvenzione lordo) nell'arco di tre esercizi finanziari per ciascuna impresa.
- 4 Il rispetto del massimale viene verificato sommando l'agevolazione concessa ai sensi del presente provvedimento con quelle in regime «de minimis» ottenute dal beneficiario nell'esercizio finanziario in cui è concessa l'agevolazione e nei due esercizi finanziari precedenti. Qualora l'agevolazione concessa superi il massimale, questa non può beneficiare dell'esenzione prevista dal Regolamento nemmeno per la parte al di sotto di detto massimale e deve essere interamente restituita.
- 5 Equivalente Sovvenzione Netta e Lorda (ESN, ESL)

L'Equivalente Sovvenzione, è l'unità di misura utilizzata per calcolare l'entità dell'aiuto erogato caso per caso.

Per determinare l'entità dell'agevolazione occorre innanzi tutto tradurre l'aiuto, qualunque sia la sua natura (sovvenzione in conto capitale o in conto interessi) in sovvenzione in conto capitale; si deve cioè calcolare l'elemento vantaggio dell'aiuto, tenendo conto, ad esempio nel caso di un prestito agevolato, della percentuale di finanziamento sull'investimento, della durata del finanziamento, dell'ammontare del bonifico e del tasso di interesse vigente sul mercato al momento della concessione dell'aiuto (tasso di riferimento fissato periodicamente dalla Commissione e pubblicati sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea). Questo valore, calcolato in percentuale sull'investimento (sulle spese ammissibili), rappresenta l'Equivalente Sovvenzione Lorda (ESL).

Se, una volta effettuata questa operazione, si sottrae la quota prelevata dallo Stato a titolo di imposizione fiscale, si ottiene l'Equivalente Sovvenzione Netta (ESN).

Modalità di calcolo:

per contributo a fondo perduto: $ESL = \text{importo contributo}$;

- 1 È consentito il cumulo dell'agevolazione concessa ai sensi del presente provvedimento con altre agevolazioni ottenute per diverse voci di costo disciplinate da differenti regimi di aiuto.
- 2 Non è consentito il cumulo dell'agevolazione concessa ai sensi del presente provvedimento con altre agevolazioni pubbliche ottenute per le stesse voci di costo.

timbro dell'impresa e
firma del legale rappresentante
(per esteso e leggibile)

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che C.V.A. S.p.A. di CHÂTILLON, in qualità di proponente, ha provveduto ad depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di impianto idroelettrico composto da opera di presa sul torrente Savara nel comune di VALSAVARENCHÉ e sul torrente Grand Eyvia nel comune di COGNE, con centrale in località Chavonne nel comune di VILLENEUVE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo servizio
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que C.V.A. S.p.A. de CHÂTILLON, en qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant l'installation hydroélectrique sur les torrents Savara et Grand Eyvia avec la centrale en lieu-dit CHAVONNE, dans la commune de VILLENEUVE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.
